AWE Mainta
November 1, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

GOBERNADOR BOEKHOUDT A RECIBI SECRETARIO DI ESTADO AMERICANO, LUIS ALMAGRO



TABATA ayera merdia, cu Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt a recibi Secretario-General di Organisacion di Estado Americano, Luis Almagro na Cas Ceremonial di Gobernador. Ey nan intercambia di informacion valioso e.o. di e situacion den vecindad. Mucho informacion no a ser suministra di e encuentro aki.

(Foto: KABGA)



Banco Central ta adverti tocante Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management



BANCO Central di Aruba (BCA) un biaha mas ta adverti publico en general pa cu actividadnan di e companianan Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management.

Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management ta ofrece servicionan di inversion na Aruba.
E companianan aki no ta den posecion di un permiso di BCA pa por ofrece e sorto di servicionan menciona, na of for di Aruba.

BCA ta conseha e publico enfaticamente pa no responde na cualkier inversion ofreci dor di Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management, como tambe pa no transferi placa pa cualkier cuenta bancario cu nan por a menciona.

BCA ta enfatisa cu no por tin un rendimento halto sin tin un riesgo halto.
Alega lo contrario por ta un indicacion di fraude y consecuentemente lo mester tuma maximo cuatela.

Por ultimo, Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management ya caba tabata suheto na diferente advertencia/aviso publica dor di diferente autoridadnan di supervicion den exterior, manera "Financial Conduct Authority" di Reino Uni, "Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten" di Belgica, "Financial Market Authority" di Liechtenstein, "Financial Supervision Authority KNF" di Polonia y "Comision Nacional del Mercado de Valores" di España.

Boet di 500 florin pa tene telefon den man ora di stuur auto



AYERA Procurador-General di Aruba a adapta e richtlijn encuanto tene un telefon celular den man ora di stuur auto, n'e cambio di Ley di 3 di augustus ultimo, cu un boet di 500 florin.
E castigo maximal ta detencion di un maximo di tres luna of un multa di 10.000 florin.
Tres luna pasa e ley cu ta prohibi tene un telefon den man ora di stuur auto, a pasa. Ta trata di articulo 7a di Landsverordening Wegverkeer.

Tene un telefon celular den man tras di stuur pa sea haci yamada, manda mensahenan, wak Facebook of potret, saca selfies, ta forma un peliger pa seguridad di trafico.
E chofer ta wordo distrai na un momento asina y tin ademas un man so disponible pa stuur auto.

Tabata un momento historico pa tur nurse, paciente y Aruba

A muda e prome paciente p'e New Bed Tower di Hospital









E dia tan spera a yega na unda Dr. Horacio E. Oduber Hospital a traspasa e prome paciente p'e New Bed Tower. E momento aki tabata uno importante y emocionante pa tanto miembro di personal di Hospital como e pacientenan mes.

Sumamente emocionante tabata momento cu a traspasa e prome paciente, sra. Janine Koolman di Hospital su edificio existente p'e New Bed Tower. Sra. Koolman ta bay den historia como e prome paciente cu ta ser ingresa den nos New Bed Tower.

Ayera mainta sra. Ruthmila- Odor- Croes a drenta Hospital como Zorgmanager di Niet Snijdend 3 y awor e por bisa cu e ta Zorgmanager di B3. El a indica cu e preparacion a cuminsa ya hopi luna atras, unda a cuminsa "brainstorm" y pone riba papel con ta bay organisa e traspaso.

Den fin di siman a cuminsa prepara e camanan, y loke no mester lubida ta cu e parti di duna cuido, pues e parti operacional tambe mester a continua.
Esaki a pone cu e mesun hendenan tabata haci nan trabou y despues tabata yuda cu e preparacionnan necesario pa muda den e edificio nobo, pasobra tur cos mester ta safe p'e pacientnan.

Diamars mainta tabatin hopi preparacion p'asina caba cu e ultimo detayenan pa na final nan haya e "green light" pa muda e prome paciente. Si para keto n'e cambionan di mas grandi cu di biaha lo ta visibel p'e paciente na momento di bay di e Hospital existente p'e New Bed Tower t'e "look" mas moderno y refrescante.

Siguramente e kambernan di 1 of 2 persona cu hopi mas iluminacion y hopi mas trankil. Awor pacientenan tin cama electronico na unda nan mes por controla e cama.
Pacientenan cu ta drenta cu rolstoel tin awor un lift automatico cu ta hisa nan y pone nan riba cama. Por imagina cu esaki siguramente lo alivia e lomba di nos enfermeronan.

E prome paciente cu a drenta den e New Bed Tower tabata sra. Janine Koolman. El a ser transporta pa un team di Hospital conhuntamente cu Minister dr. Alex Schwengle. Na monento cu e lift a habri n'e New Bed Tower sra. Koolman a wordo ricibi pa sr. Ezzard Cilié di Hunta Directiva di HOH hunto cu algun miembro di e Comision di Construccion.
El a duna di conoce cu pa su persona tabata un sorpresa ora cu un nurse a bis'e cu nan tur a scoge p'e t'e prome paciente pa drenta den e New Bed Tower.
E tabata contento pa biba e momento aki cu e a comparti cu su yiu.

"Ora cu mi tabata saliendo den rolstoel di e Hospital existente p'e Hospital nobo y a mira e cambio, mi por a sinti cu bo ta den ful un otro mundo", segun sra. Koolman. El a keda bon ricibi door di tur miembro di personal di departamento B3 y a gradici Minister Schwengle pa a trece den e New Bed Tower.
E cambio aki ta pone cu sigur cu awor tin un Hospital mas espacioso, mas bunita y hopi mas moderno.
Pabien na ful e team cu a traha duro pa haci e traspaso di tur paciente riba e dia aki uno exitoso y mas cu claro safe. Sin boso esfuerso esaki sigur no lo tabata posibel.



Partidonan di Coalicion a pidi reunion publico urgente tocante

Status Minister demisionario Paul Croes y su retiro

PARLAMENTARIONAN di MEP, POR y RED a pidi reunion urgente pa trata dos tema importante.
T'e status y retiro di status y retiro di Minister drs. Paul Croes. For di dia 28 di maart 2017 cu Minister Paul Croes a wordo declara sospechoso den un caso di corupcion serio, y a tene un 'inval' na su cas, Aruba su Gobierno ta constantemente den un lus negativo. For di oposicion MEP a purba coregi e situacion aki, pero sin resultado.

Dia 12 di mei 2017 Gobierno di AVP a dicidi di kita e carteranan di e Minister temporalmente, y for di e fecha aki e Minister ta un Minister sin cartera.
E situacion a bira mas serio na momento cu dia 21 di augustus 2017 e Minister a ser deteni y ta deteni ainda pendiente su caso wordo trata.
Esey mester tabata motibo mas grandi pa Gobierno a retira e Minister. Lamentablemente cu esaki Gabinete Mike Eman a duna e mal ehempel di ta acomoda corupcion, enbes di combati corupcion.

Segun MEP-POR-RED, pa prome biaha den historia di Aruba y di Reino un Minister a wordo encarcela. E bon nomber y integridad di nos pais a wordo daña.
Lamentablemente e contelacion bieu di Parlamento a aproba y a defende e decisionnan aki.

Dia 21 di september 2017 Prome Minister Mike Eman a entrega retiro di su Gabinete, incluyendo di Minister Paul Croes, en bista di eleccion dia 22 di september. Gobernador a haci un apelacion n'e Gabinete pa keda na cargo como un Gabinete demisionario solamente pa casonan coriente.
E decision pa Minister Paul Croes entrante 21 di september bira demisionario pa atende casonan coriente so, no tin sentido p'e motibo cu e no por atende ningun caso mas for di 12 di mei cu a kita tur cartera for di dje, y sigur desde 21 di augustus cu e ta deteni.

Despues di eleccion di 22 september ultimo e constelacion den Parlamento a cambia, y e mayoria di e miembronan nobo den Parlamento tin un otro punto di bista den e caso aki.
"Nos a bay eleccion pa pidi pa un cambio y pueblo a vota pa un cambio. Cu e reunion aki nos kier demostra e cambio ey.
Nos ta hendenan cu ta bisa loke nos ta haci y nos ta haci loke nos ta bisa. Y nos a bisa cu nos si ta bay combati corupcion y esey mes nos ta bay haci.

Mi ta contento cu e reunion a wordo yama liher, pasobra ta algo cu den comunidad tur hende ta puntra.
Mi ta enfatisa cu no ta trata di e persona di Paul Croes, pasobra e sigur ta un persona simpatico.
Ta bay p'e funcion di Minister y e hecho cu a causa daño na imagin y integridad di Aruba.
Cu e reunion aki e Parlamento nobo kier cuminsa repara e daño cometi p'e Gobierno anterior" lider di MEP Evelyna Wever-Croes a duna di conoce.

Di dos punto di agenda, ta e caso di construccion y reconstruccion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E miembronan di MEP-POR-RED kier sa con leu esaki ta bayendo y sigur kier sa di e carta cu Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle a manda dia 12 di october ultimo. Ta manera drs. Marisol Lopez Tromp y mr. Andin Bikker a cuestiona ultimamente, cu tin un desaroyo cu no a bay bon, pa loke ta trata e huur di edificio cu a ser aumenta, sin aprobacion di Parlamento.

E reunion aki lo tuma lugar awe mainta pa 10 or y mester bisa, ta di dos reunion publico di Parlamento, den su constelacion nobo.

Banco Central ta emiti moneda conmemorativo en conexion cu e di 60 aniversario di Rode Kruis Aruba



BANCO Central di Aruba (BCA) ta informa cu pa e aña aki lo emiti e tercer moneda edicion special di 5 florin 2017, conmemorando e 60 aniversario di Rode Kruis Aruba.

E moneda special aki lo tin e logo di Rode Kruis Aruba graba riba dje cu e texto “60 jaar Rode Kruis Aruba”, ambos den color cora.

Na aña 2013 BCA a emiti e prome moneda edicion special di 5 florin 2013, relaciona cu e anuncio di abdicacion di su Mahestad Reina Beatrix, y na aña 2014 e di dos moneda edicion special di 5 florin 2014 relaciona cu e prome aña di reinado di su Mahestad Rey Willem-Alexander.

E moneda edicion special di 5 florin 2017 ta obtenibel desde awe na BCA y na tur banco comercial pa un prijs di Afl. 5,00.

E moneda aki lo co-circula cu e 5 florin regular.

Specificacion:

Metal:	Aluminium Brons
Diameter:	23,5 mm
Peso:	8,4 gram
Calidad:	Circulacion
Denominacion:	5 florin
Prijs:	Afl. 5,00
Prijs den estuche:	Afl. 22,00

E moneda edicion special di 5 florin 2017 ta obtenibel den un estuche special pa un prijs di Afl. 22,00.

Pa informacion por tuma contacto cu Departamento Kas en Kluis di CBA na telefon 525-2139.

Pa compra: Caha di CBA na J.E. Irausquin Boulevard 8, mainta entre 8:30 y 11:45 y merdia entre 1:15 y 3:30 y na tur banco comercial.

Tin tur indicacion cu

Kiebro y ladronisia na Digicel Tanki Leendert ta un "inside job"



ORA cu e trahadornan na Digicel Tanki Leendert a yega trabao dialuna mainta nan no por a kere loke nan a mira. Un pacus kibra y tur reboltea. A bati alarma na Polis y Polis unabes n'e sitio, tabata testigo di e kiebro y ladronisia.
Pero tambe no por kita for di e impresion, cu aki ta un "in-side-job" a tuma lugar, si tuma na consideracion cu e alarma cu tin, no a funciona. Pakico?

E ladron(nan) a baha via dak, dor di corta esaki, kibra plafond pa baha precies, unda nan tin cu baha. Cu un pat'i cabra kibra cierto parti pa yega caminda e placa di benta tabata warda den e negoshi.
Dirigentenan di e negoshi ta bisa cu e caha di placa tabatin mas o menos 30 mil florin cash. E ladronnan a bay tambe cu e celularnan di ultimo modelo, indicando nan sa kico nan tabata haciendo.
Asina nan a bay cu masha hopi Samsung S8, cu manera menciona t'e ultimo modelo.

Recherche y Cuerpo Tecnico di Polis a presenta n'e sitio di delito pa haci nan investigacion.
Manera ta nos indicacion, claramente e indicacion ta cu e ladron sa bon bon kico tabatin den e pacus y kico pa haci pa bay cu lo maximo.
Pesey nos ta keda bisa, cu aki ta un "in-side-job", y pesey e autoridadnan di husticia tin masha atencion p'e caso aki y ta spera cu pronto por cuminsa na bay over na detencion.

E cifra di hende muher deteni pa core auto bou influencia di alcohol ta basta halto

Polis lo sigui cu controlnan di trafico mirando e cifranan halto di hendenan coriendo auto bou influencia







DURANTE un entrevista cu vocero policial, sr. Lito Lacle, el a duna di conoce cu e controlnan policial lo sigui, especialmente durante fin di siman.
Segun Lacle, e cifranan cu ta haya for di e controlnan ta bisa cu e parti preventivo pa cu coremento di auto bou di influencia, no ta funciona y ta dor di esey mester bay n'e parti represivo.

Segun Vocero di Polis, e ta remarcabel pa mira cu durante e control di trafico di e fin di siman tras di lomba a detene un cantidad toch halto di hende muher, cual no tabata e custumber den pasado.
"Remarcabel tabata cu tabatin 4 chauffeur femenino cu a wordo deteni pa core bou influencia di alcohol. Normalmente e ser masculino ta esun cu ta wordo deteni mas tanto, pero den e caso aki loke ta biniendo dilanti ta cu e ser femenino tambe ta compitiendo cu e ser masculino." Tabata palabranan di sr. Lito Lacle.

Mirando e resultadonan cu tin awor, cu no ta mucho alentador, Departamento Policial lo mester bay sinta na mesa y traha un plan pa anda cu e situacion aki. Aworaki temporada di fin di aña ta den porta, cu ta un temporada conoci di ta rekeri hopi atencion policial riba caya, y pa cu esaki Cuerpo Policial tin di bay sinta y delinea un plan pa cu controlnan di trafico.

Mester di por lo menos 162 agente di polis mas pa por tin mihor asistencia policial riba caya



SEGUN vocero di polis, sr. Lito Lacle, si mira un inrichtingsplan pa Cuerpo Policial cu a traha na aña 2010, aki por mira cu tin un scarcedad grandi di polis na Aruba.
Si tuma Hulanda como ehempel, nan a hasi un reorganisacion den e departamento policial na aña 2012, pero awor na 2017 nan a ripara cu tin hopi factor tumando lugar ora cu a hasi e reorganisacion, no a bin dilanti ainda, cual ta hasi cu nan tin cu reorganisa atrobe.

"Na Aruba tin cosnan pasando cu na 2010 nos no tabata sa cu t'ey pasa." Ta palabranan di sr. Lacle.
Segun e Vocero di Polis, e inrichtingsplan cu a wordo traha na 2010, mester a wordo implementa na januari 2011. Locual cu ta nifica cu for di aña 2010 caba ta papiando di un escarcedad di 162 agentenan policial, awendia cu tur e departamentonan cu a wordo lanta, ta calcula di a yega of hasta surpasa e suma di 200 agentenan policial necesario pa e departamento funciona optimalmente.

Den e ultimo 8 aña tabatin un cantidad di 129 agente cu a drenta opleiding, locual ta duna un average di 17 aspirante di polis pa aña.

Ya caba den 2017 tin 3 polis cu a bay cu pensioen, 3 cu a sali for di Cuerpo Policial pa diferente motibo y 1 a fayece, cual ta hasi cu e aña aki tin un deficit di 7 polis riba e calculacion di 162 polis cu a hasi na 2010.
Tur aña Cuerpo Policial ta perde di 7 pa 11 agente y consecuentemente e average di 17 agente policial cu ta drenta pa aña no ta complementa e necesidad grandi cu tin pa agentenan policial.

Segun Servicio Veterinario

Criamento di bestia chikito a baha considerablente den e ultimo temponan





DEN un entrevista cu sr. Libiee di Servicio Veterinario, el a duna di conoce cu por mira cu criamento di bestia chikito na Aruba a baha considerablemente.
Esaki ta debi na diferente factor, entre nan e costo halto pa mantene un bestia unda cu e cuminda so ta birando mucho caro dia pa dia.
Tambe tin e aspecto di tereno pa traha cunucu cu no tin mucho mas, como cu a kita hopi tereno for di criadornan di bestia, pero tambe a construi mas cas caminda antes tabatin cunucu.

Loke cu si por a ripara ta cu e criamento di porco toch a aumenta compara cu e criamento di cabrito of carne.
Segun sr. Sherman Libiee, compara cu decada pasa, awendia alimentacion pa bestia ta hopi mas caro.
"15 Aña pasa bo ta haya cuminda di 50 lb di 8 florin te cu 12 florin. Awendia mesun cuminda ta cobrando 32 florin p'e, cual ta hopi caro." Tabata palabranan di e keurmeester di Servicio Veterinario.

Sr. Libiee a sigui bisa tambe cu pa cria un bestia chikito sera actualmente aki na Aruba, ta algo practicamente imposibel, mirando e gasto cu esey ta trese cun'e.
Awendia esnan cu ta cria bestia chikito ta laganan los, cual tambe tin hopi aspecto negativo.
Hopi hende no ta biba cu bestia chikito mas, cual tambe ta contribui na e decaida den e produccion di carni di bestia chikito pa fin di aña.

Pelea riba parkinglot di Sand Bar cu varios detenido

DIADOMINGO pa mas of menos 1'or y 40 di marduga, durante di control di trafico na altura di hotzone, bouncernan a señala polis cu na altura di Sand Bar lo tabatin un pelea rib'e parkinglot banda p'ariba di Arawak Gardens.
Na yegada di polis, tabatin cuater persona cu tabata discutiendo cu otro y cu esaki lo a escala te na un pelea.
Riba ordo di fiscal auxiliar, e personanan envolvi a wordo deteni.
E sospechosonan a wordo hiba na warda di Shaba pa mas investigacion.

Homber ta persigui ex amiga te dilanti Tinashi

DIADOMINGO pa mas of menos 4:15 di marduga, a presenta na warda e dama di inicial C, kende a declara cu 6 luna pasa el a duna keho na departamento di recherche y polis cu e ta wordo persigui pa su ex amigo, cu inicial V.
Riba e anochi aki e tabata hunto cu su ruman homber na Tinashi Sportsbar, ora cu su ruman a mira e auto di V pasa varios biaha y a keda wak'e.
C a declara cu V tin un Hyundai Accent color shinishi.
Den e auto di V tambe a mira e homber di inicial R.C y a sigui splica cu banda di 2:30 di marduga, hunto cu un circulo di amistad a core bay na Papilon y eynan a surgi un pelea grandi.
E tabata keha di dolor na su man dor cu el a dal R cun'e.
Polis a splica C. di e consecuencianan y a bis'e cu e no mester tuma ley den su man.
Pa esaki e no a mustra comprension.
Recherche a yama warda y a indica cu e stuknan di e caso ya a bay na Officier van Justitie y ta wardando contesta.
Por spera mas problema mientras tanto.

Polis a para fiesta di cumpleaños riba beach

DIADOMINGO pa mas of menos 8'or di mainta, Comandante na warda a manda patruya di strandpolitie na altura di Coco Loco Bar na Eagle Beach pa un evento.

Eynan a papia cu e homber W, kende a declara cu su yiu muhe a cumpli 8 aña y cu e lo tene un fiesta chikito di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Cu e lo uza algun stoel y mesa y tambe un hutje por si caso awa yobe.
Polis a conseh'e cu den futuro toch mester pasa strandpolitie pa pidi permiso of busca un permiso pa pone stoel y mesa den publico.

El a declara cu e no tabata sa cu mester pidi permiso y cu sigur den futuro e lo haci esaki.
Tambe a bisa W bon cla cu ora cu e keda cla, pa e laga e beach limpi atras. W a mustra comprension.
Comandante na warda a wordo poni na altura.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 1 NOVEMBER 2017
OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Status minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid, dhr. drs. P. F. T. Croes
2. Voortgang project nieuw-en verbouw dr. H. O. Hospitaal, en de brief d.d. 12 oktober 2017 van de minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport, dhr. dr. C.A. Schwengle aan de Staten.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch.J. Hek



Bishitante cu a hiba droga pa un preso ta keda deteni na KIA

TIN hende cu no kier siña. No ta prome biaha cu tin hende ta trata di pasa droga na KIA, pero nan ta keda deteni cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cune.

Diamars den oranan di mainta, na KIA Wardadornan di Preso, durante un control a descubri un preso cu un bolita di cocaina den su poder. Aparentemente e lo a haya esaki di e bishitante cu un rato prome tabata serca dje.

E preso durante oranan di mainta lo a haya bishita di un dama di inicial H.A. di 36 aña di edad, e tabata e unico persona cu kende e preso tabatin contacto cune.

Na momento cu e Wardadornan di Preso a descubri e bolita di cocaina riba e preso, e dama ainda tabata paden y na momento cu e dama a bay pa sali, mesora el a wordo deteni y transporta pa Warda di Polis na San Nicolas, unda e mester duna cuenta. El a keda sera pa mas investigacion.

Aruba Oranjestad y Doral City na Florida a bira ciudad ruman

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) y su unit Exprodesk, hunto cu Camara di Comercio, ATIA, ARINA y Free Zone Aruba, tabatin recientemente un reunion fructifero cu Desaroyadornan Economico for di e Ciudad di Doral, sr. Manuel Pila y sr. Alex Tejerizo den cuadro di un acuerdo di 'Sister Cities' entre Aruba y Doral.

Bou di e concepto di Sister City a inicia e "Aruba House" dor di e organisacion sin fin di lucro, Oranjestad-Aruba Sister Cities Association (OASCA).
OASCA ta situa na e Ciudad di Doral cu tabata e prome ciudad pa firma un acuerdo di 'Sister Cities' cu Oranjestad, Aruba na 2016.

Esaki ta un 'Aruban Citizen Diplomacy Program' cu ta iniciativa di sr. Ralph Romson y un grupo arubiano, incluyendo sr. Johnny Scharbaay (co-fundado), y ancra den e rrganisacion di 'Sister Cities' na Washington DC.

E meta di e proyecto ta pa cordina y conecta tur sector di e comunidadnan di Aruba y Doral riba tereno entre otro di comercio, educacion, turismo, innovacion, desaroyo sostenibel, deporte, arte, cultura y musica.

E mision di OASCA ta pa crea un plataforma internacional cu lo lansa talento, producto y ideanan Arubiano den e mercado Americano.
Pa ilustra esaki, DEZHI, pa medio di su unit Exprodesk, den colaboracion cu e radio 'WDNA (88.9 FM)' di MIAMI, pa medio di e acuerdo di 'Sister Cities', a logra cu e produccion di 5 Artista Arubiano, kendenan ta Claudius Philips, Cesar Olarte, Giendrick Boekhoudt (T-drick), Genard Mohamed (Karixon) y Roderick Franken (Rocco/Buleria) a wordo presenta na WDNA (88.9 FM).
'WDNA (88.9 FM)' su Programa 'Global Gumbo' ta ser scucha tur diadomingo di 4'or pa 6'or di atardi den henter South Florida y mundo completo via www.wdna.org.

Por download e proyecto y e 'Sister Cities Agreement' na www.exprodesk.com. Pa mas informacion por bishita e Facebook page di 'Aruba House'.



Studiante ta perde cabes y ta agredi Juffrouw di scol na momento cu a hala su atencion

DIAMARS algo prome cu 9'or y mey di mainta presencia di Polis a wordo pidi cu urgencia na S.P.O. na Santa Cruz pa un studiante cu lo a bira di remate y a cuminsa maltrata su juffrouw. Mesora scol a pidi pa presencia di Polis.

Na yegada enberdad Polis ta topa cu e studiante basta altera y ta bin componde cu aparentemente e juffrouw lo a hala atencion di e studiante, pero esaki no a cay den bon tera serca e studiante.

Y el a agredi e juffrouw, a cuminsa manda stul y a comete destruccion den e klas.

Na momento cu Polis a bay detene el a trata na resisti, pero Polis hopi liher a logra domine y a pone den boei. Ambulance a presenta y a transporta e alumno pa Hospital, caminda el a keda interna na PAAZ, p'asina por wordo trata pa su problema mental.

Aparentemente no ta prome biaha cu scol tin problema cu e studiante aki.



Advertencia – Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management

Banco Central di Aruba (BCA) un biaha mas ta adverti publico en general pa cu actividadnan di e companianan **Questra Holdings**, **Questra World** y **Atlantic Global Asset Management**.

Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management ta ofrece servicionan di inversion na Aruba. E companianan aki no ta den posecion di un permiso di BCA pa por ofrece e sorto di servicionan menciona na of for di Aruba.

BCA ta conseha e publico enfaticamente pa **no responde na** cualkier inversion ofreci door di Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management como tambe pa **no transferi placa** pa cualkier cuenta bancario cu nan por a menciona.

BCA ta enfatisa cu no por tin un rendimento halto sin tin un riesgo halto. Alega lo contrario por ta un indicacion di fraude y consecuentemente lo mester tuma maximo cuatela.

Por ultimo, Questra Holdings, Questra World y Atlantic Global Asset Management ya caba tabata suheto na diferente advertencia/aviso publica door di diferente autoridadnan di supervicion den exterior, manera "Financial Conduct Authority" di Reino Uni, "Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten" di Belgica, "Financial Market Authority" di Liechtenstein, "Financial Supervision Authority KNF" di Polonia y "Comision Nacional del Mercado de Valores" di Spaña.



Como un custumber di tur aña

Fiesta Kibrahacha lo ta diadomingo awor

Club Kibrahacha 60+
Piedra Plat 23

CLUB KIBRAHACHA 60+

FIESTA KIBRAHACHA 2017

BAZAAR & FAMILY DAY
Diadomingo
5 di November
10'or a.m. pa 5'or p.m.

Un dia yen di actividad y ambiente musical pa recauda fondo pa Club Kibrahacha 60+

Actividadnan:
- BAR Y CUSHINA BON SORTI
- MERCADO POPULAR
- MINI MARKET
- WEGANAN PA MUCHA
- BENTA DI MATA, OBRA DI MAN Y BOLO
- COFFEE CORNER
- DIFERENTE SORTO DI RIFA

y mucho mas

Lo tin un tremendo ambiente musical cu:
- NELSON SPROCK Y SU CAHA DI ORGEL
- GAITA AUTENTICO
- GAITA LAS UNICAS
- PAPITO Y SU BIBA LEKKER BAND

y mucho mas

Entrada afl. 1 cu chens di gana un weekend stay

Pa mas informacion por jama Club Kibrahacha 60+ na Tel.:582-8159

DIADOMINGO 5 di november lo tuma luga e grandioso Fiesta Bazar di Club Kibrahacha 60+, cual lo tuma lugar na Club Kibrahacha mes.

Un dia cu ta enfoca p'e famia completo, caminda lo bay tin diferente actividad pa grandi y chikito pasa un rato leuk hunto.
Lo bay tin tambe mercado popular, mini market, benta di mata, obra di man y hopi mas.

E bar y cushina bon surti no lo por keda afor, brindando e dushi Chicken Teriyaki cu aros blanco, Bami cu sate y un suculento BBQ.
Tur cuminda lo tin un prijs di unicamente Afl 12,50 pa plato.

Pa amenisa e dia familiar aki lo tin musica na encargo di Nelson Sprock y su caha di Orgel, Gaita Autentico, Gaita Las Unicas, Papito y su Biba Lekker Band, y hopi mas.

Bin celebra hunto cu Club Kibrahacha y asina aporta n'e recaudacion di fondo p'e grupo dinamico di 60 plussers.



Derame di petroleo na Refineria Amuay, Estado Falcon,

Por tin consecuencia pa Aruba?

Departamento di Calamidad no por duna informacion ainda





FALCON, VENEZUELA: Un di e tankinan den cual ta deposita restonan di crudo, di e refineria mas grandi di Venezuela Amuay, a bay over y a basha bay den e bahia cu ta keda serca di e refineria.
Varios tankero y boto tambe a keda mancha na petroleo, asina dos trahador y un lider sindical a duna di conoce.

E derame di e pos a wordo ocasiona pa dos dia tras di otro di yobidanan hopi fuerte y tambe pa falta di mantencion di e refineria. Esaki e representante di e trahadornan Ivan Freites a duna di conoce.
E tankeronan mancha na crudo, no ta wordo permiti pa nabega den awanan internacional, paso nan por genera contaminacion.
Ni PDVSA, ni Minsterio Petrolero no ta dunando informacionnan cu a wordo pidi.

Ivan Freites a bisa, cu te n'e momento aki no ta conoci cuanto crudo a bay perdi, pero mas sigur ta trata den careda di un 200 mil bari di crudo, tambe el a confirma cu tin botonan tranca cu no por sali for di Venezuela paso nan a wordo mancha p'e petroleo y esaki tin e capitannan basta indigna.

” El Fors 1 asina yama e pos cu a bay over, den e pos aki nan ta deposita e productonan pisa cu no ta specifica of ta dimas.
“Un desaster na PDVSA, ayera durante dia a bolbe ocuri un derame pa falta di mantencion di e refineria Amuay, cu consecuencianan ecologico y economico hopi desastroso”, asina Maria Corina Machado a expresa, kende ta coordinadora nacional di e movimento político Vente di Venezuela.
Te n'e momentonan aki no tabatin niun reacion oficial di parti e Gobierno Venezolano.

Arubanative.com a tuma contacto cu oficina di calamidad di Aruba, pero nan mes no a haya niun notificacion di e derame aki ainda y naturalmente no lo por duna informacion si esaki lo por yega te den nos awanan teritorial, mirando cu e refineria Amuay ta keda basta serca nos isla.
Manera nos haya cualkier update nos lo publica esaki.

Riba su ruta pa Hulanda

Zr. Ms. Zeeland a pone un paro na transporte di droga





TABATA e Dash-8, e avion maritimo pa patruya di Guardacosta di Caribe Hulandes (KWCARIB) a detecta den e anochi di dia 29 october, durante un patruya un 'go-fast' sospechoso na noord-oost di Bonaire.
E fregata di Marina Hulandes, Zr. Ms. Zeeland, cu tabata riba su ruta pa bolbe Hulanda for di Caribe pa pasa e trabao over n'e fregata de West, a recibi e noticia for di Centro di Coordinacion y Rescate (RCC) di KWCARIB na Corsou pa tuma over e go-fast sospechoso aki.

Zeeland a cambia su curso y a bay n'e sitio indica unda a bin haya e go-fast cu 3 miembro di tripulacion. Zeeland inmediatamente a duna ordo p'e NH-90 helikopter lanta y asina a pone di biaha e dos interceptors den funcion.
NH-90 a los algun tiro di advertencia riba e 'go-fast' pa obligu'e di para.

E miembronan di tripulante a ser poni bordo di Zeeland, pero a dicidi tambe di tira e motornan di e go-fast y asina lagu'e pasa pa pasado. Den e accion di busqueda a bin haya 12 bulto di droga pa un total di 600 kilogram di cocaina, cu e miembronan di tripulacion a trata di benta afo.
Mientras cu a bay over na detene e personal, a confisca tur e bultonan di droga.

Como cu e 'go-fast' no ta sirbi mas pa nabega a dicidi di zink'e. Despues di tur esaki, Zr. Ms. Zeeland a hay'e ta bolbe Corsou, pa baha e sospechosonan y pa entrega e bultonan di droga na autoridadnan hudicial pa sigui cu e investigacion. Unabes cu a cumpli cu esaki, Zr. Ms. Zeeland a bolbe cambia curso y sali di regreso pa Hulanda.

Pa por ofrece mas y miho servicio y productonan

Visser Pharma Group a firma acuerdo strategico cu BENU y BROCACEF

E grupo farmaceutico di mas grandi di henter Europa!





DIALUNA atardi a tuma luga e firmamento oficial den cual Visser Pharma Group ta cera un aliansa strategico cu e gruponan BENU di Hulanda y BROCACEF di Hulanda.
E acuerdo aki lo haci e grupo Visser hopi mas fuerte y cu mas opcion di producto y servicionan, manera nan ta conoci pe caba durante 50 aña den e industria di benta di remedi por mayor y di maneho di boticanan na Aruba, Corsou y St. Maarten.

Manera ta conoci e boticanan Visser tin e derechonan pa uza e frankisia di MediQ Apotheken na Aruba, Corsou y na St. Maarten.
Recientemente e compania Brocacef a cumpra MediQ na Hulanda. Brocacef ta pertenece na Phoenix Group di Alemania, e compania farmaceutico mas grandi di henter Europa.

Phoenix Group ta opera den mayoria pais Europeo y na Hulanda nan ta conoci bou di e nomber comercial Brocacef den tur nan negoshinan di benta di productonan farmaceutico den forma di "wholesale".
Brocacef Zorginstelling ta specialisa den productonan pa Hospital y Cas pa nos Grandinan. Tambe nan ta maneha un total di 500 botica bou e nomber di BENU Apotheek y BENU Direct pa tur servicio farmaceutico entrega te na porta di cas di e pashentnan.

Visser Pharma Group na Aruba ta uza e mesun formula cu Visser Trading, cu ta maneha e actividadnan di negoshi "wholesale" na Aruba, Corsou y St. Maarten.
Tambe ta maneha e 11 boticanan y Visser Home Care Center pa servicionan domestico, manera por ehempel e cuido di incontinencia.

Visser Pharma Group awor a cumpra e lisencia exclusivo pa maneha boticanan BENU riba tur tres isla y a firma un acuerdo di aliansa strategico cu Brocacef y BENU Direct pa e negoshinan di "wholesale" farmaceutico y actividadnan di "Home Care" na Aruba, Corsou y St. Maarten.
Lo cambia tur e imagennan di e boticanan den e estilo BENU y lo opera nan como Boticanan BENU.

Despues di e debido consideracion a dicidi di cera contract pa tur e boticanan cu BENU y acuerdonan di alianza strategico cu BROCACEF y BENU Direct.
Consecuentemente, a nombra Dalila Trinidad como General Manager Rx Wholesale pa Aruba, Corsou y St. Maarten, responsabel pa tur wholesalenan y Han Deelstra a bira General Manager Apotheekbedrijven, responsabel pa tur e departamentonan di retail y farmaceutico na Aruba, Corsou y St. Maarten.

Visser a start su operacionnan na Aruba exactamente 50 aña pasa cu 1 solo botica na San Nicolas y awendia ta maneha 11 botica. Ta bon pa anuncia cu otro aña lo habri nan di 12 botica na Corsou. Tambe awendia e ta opera 3 diferente compania "wholesale" riba tur e islanan. Awor, 50 aña despues, ta firma un "Franchise & Strategic Alliance" cu un di e agencianan farmaceutico mas grandi di mundo! Brocacef y BENU lo asisti Visser den desaroyo di su empleadonan, seminarionan di salud, introduci conceptonan nobo den cuido di pashent, enfoca riba servicio na pashent y cliente, expande den servicio na cas, asina promove mas cuido domestico, reduciendo e gastonan di cuido dor di traha di cerca cu Gobiernonan y seguronan medico.

Cu e partner nobo aki awor, Visser ta mira e siguiente 50 añanan di existencia cu hopi mas confiansa.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Gerard Mulder, Director di BROCACEF, Mariska Meulendijk, Sales Manager Caribbean & Suriname BROCACEF y Yvonne Escalona, Chief Financial Officer di VISSER Group, a firma e acuerdo nobo aki.

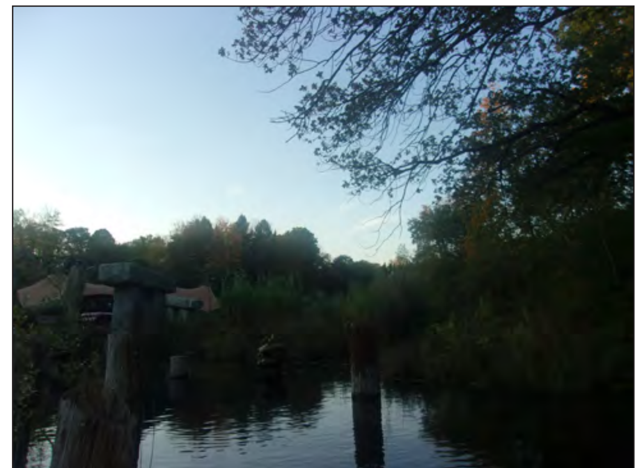
Bon dia yen di alegria

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









A goza un mundo cu nos yiunan y nietonan na Hulanda durante 3 siman, den cual Lady Ruth no tabatin tempo pa a scirbi su relato semanal, pa motibo di e dushi actividadnan hunto den famia ayanan.

E diferencia den e ora tambe ta hunga un rol. Ora ta anochi aya, ta den dia aki. Nos tabata sali keiro un crenchi pafor di Hulanda tambe, e.o. na Alemania, na unda nos a goza un mundo na Phantasia Land, tur su careichinan, specialmente e asina yama "Achtbaan" y Lady Ruth, alias Oma Lulu a bay den tres di e "Roaler Coaster"nan ey, cu ta bolter draai bo den tur direccion, subi baha cu un tremendo speed, ponebo grita bo alma haci tur rond di bo sordo pa un rato, hahahahaha.

Si, nos tabata un famia cu hopi alegria! Aunke e curazon a laga Aruba tristo, pa motibo di e fayecimento di mi Omo stima Mario "Joy" Bergen, na cual entiero mi casa y ami no por tabata presente, pa motibo di nos biahe cu tabata planea caba net algun dia prome cu e entiero.

Mi por a compaña famia si na hospital varios biaha, durante e enfermedad di nos Omo Joy.

Joy Bergen, na bida activo den tempo di su tempo a destaca y a sali un biaha Deportista di Aña den e deporte di basketball y despues na grandi un tremendo umpire den baseball pa mucha.

Un excelente agente policial of ta Recherche, mi no por corda, pero el a traha hopi aña na nos hermana isla Corsou tambe den Cuerpo Policial.

Un bon hende honesto y sincero, cumplidor. Net den e siman ey, dos di mi primonan a bin di vakantie na Aruba y nan tambe a bishita y compaña famia den e ultimo momentonan duro y dificil ora mester a tuma despedida di nos Omo Joy.

Na su bunita y distinguida sra.esposa, pa nos, carinosamente yama "Chichi", na su 4 yiunan, Guido, Luigi, Sabrina y Debra, nietonan y demas famia, nos mas sincero palabranan di condolencia y cu e amor grandi di Dios duna nos tur consuelo y alivia e dolor inmenso ey.

Pa Lady Ruth, Omo Joy tabata manera un "Zulu Warrior, un Zulu Chief", pasobra el a percura semper pa su bon famia, su ehempelnan, e educacion cu el a duna nan cu asina hopi amor y disciplina y tabata lucha hopi fuerte cu su estado di salud den e ultimo par di lunanan.

Dokternan tambe ta keda hende na prome lugar y ni maske cuanto pregunta nos tambe tabatin pa nan, nos tin cu conforma y acepta cu ya Omo Joy su curpa no por a wanta mas. Omo Joy, sigui goza awor den e Reino Celestial serca bo Creador di amor y bo angelnan y bo lo ta awor mas serca di nos curason, mente y alma.

Nos a brasa Oom Boy y Tante Gerrie pa bosonan tur na Hulanda, como un muestra di nan amor y sintimentonan cu tabata hopi cu famia na Aruba Telefonica-, principalmente cu mi tata Lucas Bergen, teniendo asina e contact hopi serca.

Nos yiu y nietonan na Hulanda a yena nos curason di nobo cu nan alegria tur dia. Y Lady Ruth ta sigur, cu e solo bunita cayente y radiante lo sigui sali tur dia pa nos tur atrobe. Cu bida tin cu sigui, cu cada dia siguiente tambe ta un bunita regalo di nos bon Dios. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Nos no ta comprende tur cos tur ora, pero nos ta sigui acepta e dia nobo yen di positivismo y perseverancia pa haci tur dia nos best den tur cos pa bira un mihor hende.

N'e lectornan cu a haya un crenchi falta di e relatonan di Lady Ruth, nos ta "back in town" y cu hopi amor y cariño lo sigui scirbi cosnan cu por toca y inspira nos tur den bida, bida cu ta manera un biahe pa destino bek pa Dios, mientras nos ta di transito riba e mundo aki.

Pasa un dushi dia yen di alegria cu gradicimento na curason y den un of otro oracion. Dios ta amor. Y su amor ta den cada un di nos den diferente manera, na diferente ora. Stim'E.

Ban traha un mural, pintura riba un muraya, cu e artista maestro Islandico Arnar Asgeirsson

13 di november pa 7 di december 2017 na Ateliers '89



DENTRO di poco e arista Islandico Arnar Asgeirsson lo ta na Aruba pa duna un workshop di pinta un mural o pintura riba muraya.
Den e workshop aki Arnar y e participantenan lo bay desaroya e schetsnan, dibuho, pa pintura y haci investigacion p'asina por crea un mural fantastico y yen di fantasia.

Tambe den e workshop aki lo investiga y trata e stap cu tin di haci for di un canvas pa un mural. E participantenan lo siña con pa transmiti y crea nan storianan den imagen dor di composicion, color, patronchi, material y e diferente tecnicanan di pintura cu lo wordo adapta. Y sigur lo investiga tambe e diferente tecnica di pintura. Aki lo pone hopi atencion n'e historia di arte di pintura riba muraya, pintura di cuebanan den nos pre-historia y tambe tecnica di fresco, grafiti, pamfleta politico, pintura di sign y mucho mas.
Participa y yama Director di Ateliers '89 Elvis López y inscribi bo mes asina p'e workshop aki!
Pa inscribi mas facil por manda un e-mail na elfjelvis@ateliers89.com o yama na tel. 588-5776 o celular 565-4613.
Tur workshop ta di dialuna pa diahuebs y di 6.30 pa 9.30pm. Cada workshop ta un luna largo y ta termina den un exposicion di e obranan traha.
Edad ta di 12 pariba y Ateliers '89 ta situa riba e cruzada di Maria College na Playa. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Dialuna atardi

SV Britannia U-15 ta gana Estrella 4-1



DIALUNA atardi den CD Franklyn Bareño na Piedra Plat a tuma lugar e wega entre e pumanan di Piedra Plat, esta Britannia contra di e narajadanan di St Cruz, esta Estrella. E wega ta wordo gana pa SV Britannia Gatorade cu score di 4-1. E golnan di Britannia/Frisian Flag a wordo anota pa; Ian van Lennep 1x, Thionne Oduber 1x, Shair Lubo 1x y Wesley Illes 1x.
Esaki ta di 3 victoria di Britannia Gatorade den 3 salida. Pabien n'e muchanan, coach y e fanaticada cu a pone ambiente na ordo.

Departamento pa Asunto Economico, Comercio y Industria ta cambia number di telefon



ENTRANTE awe diaranson 1 di november 2017 Directie Economische Zaken Handel en Industrie (DAECI) ta cambia di number di telefon. E number actual, 582-1181, a keda vigente te cu ayera diamars 31 di october 2017. P'awe diaranzon 1 di november 2017 esaki lo NO ta activo mas.
E UNICO number via cual lo por comunica cu DAECI entrante awe 1 di november 2017 ta bay ta 521-2400.
DEACI ta spera cu pueblo di Aruba y su clientela en particular tuma bon nota di e cambio menciona.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion. E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Di dos presentacion exitoso di Museo Arqueologico na MFA

En conexion cu periodo di orcan y arqueologia sub-aquatico

DIARANSON, 25 di october ultimo, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a organisa otro anochi informativo pa publico.
E biaha aki tabata turno di e Multifunctionele Accomodatie (MFA) na Paradera, na unda arkeologo, drs. Raymundo Dijkhoff, a duna un interesante charla en conexion cu e periodo di orcan y arkeologia sub-aquatico.

Un publico diverso a asisti activamente na e anochi aki y a haya e oportunidad pa haci hopi pregunta na e expertonan presente.
E exposicion temporario den cuadro di e tema arkeologia sub-aquatico di 'Museum Goes Tec', a biaha awor pa MFA Paradera, na unda tur bishitante por disfruta di e bunita paneel cu presentacion 3D riba screen, durante e proximo tres lunanan.

E anochi aki bishitantenan a ser deleita cu un bunita percusion treci pa Jair Britten y su talentoso yiu Amanda, kende tambe a proclama e impresionante poema "Boc'I Brik: Mi ta Bibo!" scirbi pa nos propio arkeologo Raymundo, y inspira pa e e naufrago di e Brik "Hero" cu a tuma lugar na 1886, durante un orcan devastador y di cual a haya e wesonan di e skelet di un marinero di e brik aki.

Despues cu orcan Dean a pasa panort di Aruba, a ser exponi y despues excava pa personal di Museo Arqueologico na 2007.
E anochi tabata tin un ambiente hopi ameno cu algun dushi pasa boca crioyo y co'i bebe.
Aunke e salanan di Museo Arqueologico actualmente no ta accesibel pa publico pa motibo di trabounan grandi di mantencion cu ta tumando lugar, MANA ta percura pa e informacion di nos antepasadonan keda accesibel pa publico, cu entre otro exposicionnan temporario na Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y awor tambe na MFA Paradera, como tambe pa medio di charla y presentacionnan interesante na diferente localidad.
Semper por traha un cita cu e Departamento Educativo di Museo si tin mester di informacion pa spreekbeurt, werkstuk y otro proyecto di scol.
Keda pendiente pa otro actividad pa publico di Museo Arqueologico hunto cu Stichting Monumentenfonds na luna di November!









Fraccion di MEP den Parlamento lo ta critico den su papel pa controla Gobierno









Durante conferencia di prensa semanal di fraccion di MEP, lider di fraccion Evelyna Wever-Croes a duna di conoce cu fraccion di MEP den Parlamento ta den un fase di transicion, pendiente e formacion di Gobierno.
"E prome señalnan ta bisto caba di e cambio cu Aruba a vota pe: Un Parlamento den man di coalicion y presidencia di Parlamento den man di coalicion", Evelyna Wever-Croes a declara.

Guillfred Besaril, Presidente di Parlamento, a duna di conoce cu como Presidente den e periodo di transicion aki, su tarea lo ta pa guia e Parlamento n'e siguiente nivel, e nivel cu pueblo ta spera di su Parlamento.
Rocco Tjon, Parlamentario nobo pa MEP, a elabora riba su meta den politica riba tereno di husticia principalmente y a indica cu desde Parlamento lo eherce control riba Gobierno.

Tambe Rocco Tjon a indica cu e awasero fuerte den fin di siman a causa masha hopi daño y inconveniencia y cu fraccion di MEP lo reuni cu DOW pa haya sa ta kico a bay malo, especialmente cu e careteranan nobo di Green Corridor y Watty Vos Boulevard cu obviamente no a pone atencion na un forma responsabel p'e awa pa pasa bay.

Hendrik Tevreden tambe a indica cual areanan tin su prioridad, y el'a indica cu e fraccion di MEP lo ta hopi critico den su rol pa controla Gobierno.
Cu esaki lider di MEP a presenta algun di e caranan nobo den Parlamento: "Mi ta hopi orguyoso di cada un di nan y mi ta desea nan hopi exito den Parlamento", Evelyna Wever-Croes a duna di conoce.

Cruz Cora cu update for di St Maarten
'School Feeding Programme' un proyecto pa yuda e alimentacion di muchanan di scol na St Maarten







CRUZ Cora Aruba a ricibi un update dia 27 di october di Nederlandse Rode Kruis y kier informa comunidad di Aruba di e ultimo trabounan tumando lugar na St. Maarten. Te na e momentonan aki, 20 mil persona a wordo asisti na St. Maarten, cu ta casi un tercera parte di e populacion total. Un comienzo positivo, pero awor e fase di recuperacion mester wordo structura y implementa.

Asina un proyecto inovativo yama "school feeding programme" ta den su inicio.
Un colaboracion unico entre Open House, expertonan di festivalnan Hulandes y Cruz Cora.
E proyecto ta inclui 4800 mucha di 17 scol publico na St. Maarten cu lo ricibi desayuno y lunch. E siman cu a pasa, tur mucha a ricibi un sandwich saludabel y entrante otro siman, nan lo ricibi un desayuno na scol y e siman siguiente, desayuno y lunch lo wordo sirbi.

E programa di alimentacion na scol lo sigui te cu fin di januari 2018.
E ta alivia e mayornan un tiki pa asina nan por tin mas tempo pa haci limpiesa y reconstrui nan cas.

Mientrastanto na Hulanda, na headquarters di Nederlandse Rode Kruis, e "Caribbean Desk" a wordo extendi cu un "St. Maarten Desk", cu formalmente ta cay bou di e "International Assistance Department".
E St. Maarten Desk aki lo consisti di un team separa cu lo sostene e fase di recuperacion na St. Maarten for di Den Haag.
Actualmente tin 20 persona activo na St. Maarten.
Te cu 12 di october, tabatin 50 persona di Cruz Cora na St. Maarten.
E ekiponan di Cruz Cora aki tabata consisti di voluntarionan local, emergency response coordinators, un team di Restoring Family Links, un data team, WASH (Water, Sanitation and Hygiene), delegadonan di salud, cash y shelter, un lider operacional y prensa.

Mas cu 70 ton metrico di productonan di emergencia a wordo manda St. Maarten for di Hulanda, consistiendo di 12,100 tarpaulins, 4 generator, 21,800 jerry cans, 8 panel solar, 2000 set di cushina y 300 kits di shelter tools.
Adicionalmente a yega tambe 7000 tarpaulins y 1300 kits di shelter tools na St. Maarten, despues cu esaki a wordo manda for di Hulanda cu barco y transporta for di Dubai cu avion.
Na Dubai tin un di e varios outlets/warehouses mundial cu International Federation of Red Cross tin su stock di emergencia pa asisti tur Sociedad Nacional cu ta haci apelacion na esaki.
Otro "Logistics unit" asina tin na entre otro: Panama, Nairobi y Kuala Lumpur.
Restoring Family Links team a asisti den e registracion di persona pa por identifica personanan perdi y uni nan bek cu famia. Programa di "food voucher" y "repair voucher" na momentonan aki ta wordo prepara pa cuminsa den e proximo simannan. E programa di voucher aki ta pa sigura cu esunan mas vulnerabel lo sigui tin acceso continuo na su prome necesidadnan y material di construccion pa reparacion di nan cas.

Presentacion di buki di Theodoor

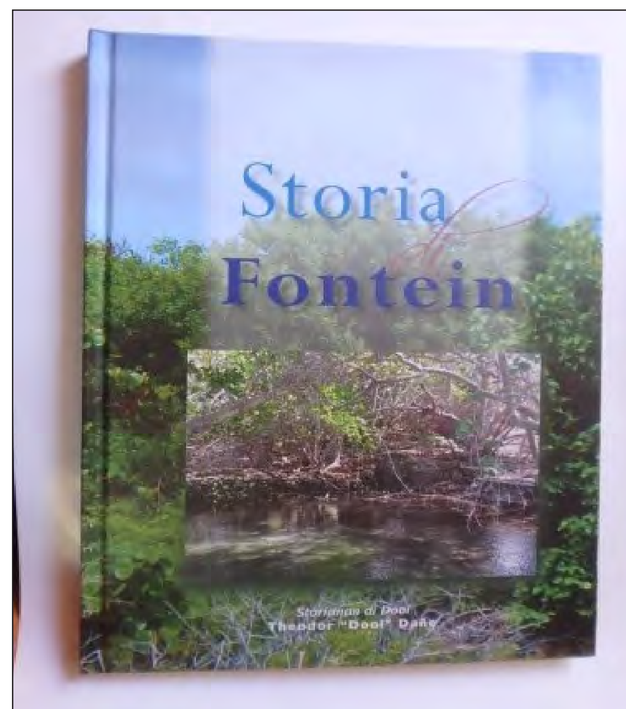
DIA 24 di october 2017, a tuma luga presentacion di e di dos buki di Theodoor "Dooi" Dañe cu ta titula "Storia di Fontein". E buki aki ta di dos publicacion di e serie 'Storianan di Dooi'.

Mientras den e prome buki Dooi kier a laga hende sera conoci cu antepasadonan di su tata, den e publicacion aki Dooi ta conta di famia di su mama.
Den e prome buki e figura di Ma Andrea ta para central. Den e buki "Storia di Fontein" ta trata bida di Ma Chancha, cu a biba na cabamento di siglo 19 y cuminsamento di siglo 20.
Cu esaki Dooi ta laga nos sera conoci cu Ma Chancha pa kende e tabatin hopi admiracion.
Dooi a haya e informacion di su mama, Machi Chea, cu na su turno a hay'e di su parientenan. Machi Chea ta yiu di Ma Chancha, ta nieta di Ma Mita y ta bisanieta di Emely.

Storia di Fontein ta un cuenta interesante y ta duna nos un bista con e bida tabata den e Aruba di antaño.
Storia di Fontein ta keda interesante tambe como cu Ma Chancha ta para na cabes di un famia grandi na Aruba.

Dooi ta skirbi: "Bosonan a sera conoci cu boso parientenan di mas prome aya. Ma Chancha su cartanan cu el a hunga den Fontein. Cu sin dje nos ningun lo ta aki awor. Aya na Sero Biento e ta sosega, n'e ultimo punto di seit parti p'abou. El a muri dia 12 maart 1914. Machi Chea a nace y a biba na Fontein te cu edad di 24 aña. A bende Fontein dia 4 di November 1924 pa e prijs di f.2.100"
.

Dooi tabata un contado di cuenta conoci na Aruba cu na edad halto a cuminsa pone riba papel su cuentanan di antes.
Den cua compania cu e por tabata, e tabata dispuesto pa conta un di su cuentanan of algo chistoso.
Awor tin den preparacion un di tres publicacion den cua lo aparece cuentanan cortico.
Dooi ta mustra nos cu na edad halto, riba 80 aña, un hende por skirbi su cuentanan cu despues por keda publica.
El a tuma hopi tempo pa skirbi nan, pero den su afan pa no laga su cuentanan bay perdi el a haci hopi esfuerso pa logra esaki.



Dooi ta skirbi: "Tur esakinan a tuma luga na Fontein. Tur esaki mi a tuma hopi dia pa skirbi. Dia cu mi molestia mi mannan un poco, ya mi no por skirbi. Mi ta tembla na mannan. Ta p'esey tin letter cu mi no por pone bon".
E buki di Dooi a keda financia pa UNOCA y ta disponibel na oficina di UNOCA cu ta keda den Vondellaan, of por yama Lucia Kelly na telefon 5874759. L. Kelly ta redactor/coordinado di e Proyecto.

Misa den Hofi di Mama Maria, tur prome diasabra di luna pa 8'or di mainta

PASTOOR Stanislaw, ta invita rumannan pa Santa Misa den Hofi di Mama Maria, diasabra 4 november, pa 8'or di mainta.

Nos ta cumpli cu e promesanan di nos Mama Maria, si nos acudi na e Santa Misa cu ta wordo celebra tur prome diasabra di luna den Hofi di Mama Maria, pa 8'or di mainta (esaki ta panort di Pro Catedral San Francisco). Santa Misa di diasabra anochi no ta conta pasobra esaki ya ta wordo considera como misa di diadomingo.



IPA ta invita comunidad di Aruba pa su Dia Publico diasabra dia 4 di november 2017



DIASABRA dia 4 di november 2017 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual.
IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa.
IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin.
IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).
IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro, pa asisti na e Dia Publico aki dia 4 di november 2017.

IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.
Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro pa Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes, Bachelor Ingles, Bachelor Spaño y Master Educational Needs. Banda di esaki lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento Bachelor Hulandes y Master Educational Needs.
Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.
Banda di esaki tur persona cu ta interesa den Bachelor Ingles y Bachelor Spaño por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes.

Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan.
E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.
Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Lotto ta parti premio tur dia

Big 4 a paga ganado e bunita suma di 18.500 florin

Riba 11 di september Davidson D. a gana 18.500 florin cu Big 4.
Te ayera numa e la dicidi pa pasa oficina di Lotto, na Paardenbaaistraat 10, pa busca su check.
El a cumpra 3 florin na 0783 cu Pick 4, como tambe 5 florin na *783 cu Pick 3, na Cadena Alexander Cumana.
Pabien Davidson, cu e bunita premio di 18.500 florin cu a ser busca na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 den Oranjestad.
Bo por cuminsa hunga e weganan di Lotto di 4 cifra cu solamente 50 cen. Pa mas informacion riba con pa hunga y gana cu Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac y Wega di Number Korsou bishita nos website na www.lottoaruba.com of Like nos riba Facebook na www.facebook.com/LottoCambiandoBida
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.



Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Cu sabor crioyo

Festival di Buki pa Mucha lo ta un siman excitante

PG.26-27

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta contento y orguyoso di por presenta un grupo di hende creativo y artistico cu ta bay duna tur cu tin den Festival di Buki pa Mucha.
Autornan local, ilustrador y tambe contador di storia.

E buki di festival 2017 ‘E buki mas excitante di mundo’ a keda ilustra pa artista visual y docente di arte, Stan Kuiperi.

Stan Kuiperi ta bay duna demostracion na muchanan di scol basico.
Stan Kuiperi ta un artista visual y docente di arte cu un carera internacional y experiencia amplio den enseñansa di arte.

Gino Vrolijk ta cabesante di scol Fontein kleuterschool y escritor di buki pa mucha. ‘Ratatatata!’ ta un storia nobo di Gino Vrolijk cu e lo estrena durante e siman di Festival di Buki 2017. Un storia cu sigur tur mucha lo gusta y cu lo conscientisa nan riba e uzo di klapchi na final di aña.

Liliana Braamskamp-Erasmus a skirbi diferente buki pa mucha y su ultimo obra yama ‘Overal monsters en spoken’.
El a produci esaki hunto cu Jeroen Hoogerwerf y ilustradornan ta Mariella v.d. Beek y Vanessa Paulina.

Liliana ta gusta skirbi masha hopi mes y tambe stimula mucha pa lesa mas. Cu pasion e ta participa na Festival di Buki pa Mucha.

Vanessa Paulina ta un artista visual cu a ilustra diferente buki pa mucha. E ta conoci tambe pa su cuadranan y murals.
Vanessa a expone su obranan rond mundo y Vanessa ta gusta duna workshops diferente. Vanessa a produci 3 buki; ‘Tocht over de rivier’, ‘Puppie’s verhaal’ y ‘Wat word ik later?’ y tin mas produccion na caminda.

Sergio Tjie-A-Loi ta bay pa su di dos rond den Festival di Buki pa Mucha. Su mensahe ta ‘Kere den bo soñonan y haci nan realidad den bo bida’ manera e mes ta haci ora cu su talento, soño y oportunidad ta bini hunto. E ta bay scol cu musica, canto, poesia y comedia pa entretene tur mucha.

Emerita Emerencia ta otro talento local cu ta yuda biblioteca semper pa hiba storia, canto y musica pa mucha y hende grandi. Emerita tin un carera rico den mundo di teatro y enseñansa y cu pasion e ta hiba su publico den mundo di fantasia.

Irmgard Frans a publica otro buki pa mucha e luna aki y ta yen di storia nobo pa conta e muchanan di scol den siman benidero. Irmgard ta ilustra su mes bukinan, bukinan cu storia basa riba recuerdonan di su infancia.

Richard Dabian ta un contador di storia, cantante y e gusta teatro y baile. Richard ta boluntario pa Fundacion Bon nochi Drumi dushi.

Richard recientemente a cuminsa traha na biblioteca pa reenforsa e team di biblioteca hubenil. Richard ta join e grupo pa duna muchanan di scol un presentacion dibertido. E ta trahando duro riba su disfraz.

Lientje Maduro ta un maestra di scol, mama y ilustradora. Pintamento ta su hobby cu ta trece hopi placer den su bida. Lientje ta hopi entusiasma pa bishita diferente klas pa “Conta cuenta y pasa momento nan dushi cu otro”. Lientje a ilustra e buki ‘Penchi, e conenchi cu su skeiro di djente. Semper el a gusta lesa y bishita biblioteca pa scohe buki cu plachi bunita.

Last but not least biblioteca ta presenta poeta Lily Clarisa Henriquez.
Lily Clarisa ta docente Ingles, escritora di storia, poeta y e ta gusta declama. E aña aki Lily Clarisa a publica un coleccion di poema bou titulo ‘Lost love poems’ na biblioteca. Lily Clarisa tambe ta bishita diferente scol den siman di 6 pa 10 di november.





Sheila Werleman semper a gusta pinta y haci entre otro un estudio den Diseño Grafico na Hulanda. E tin un amor special pa ilustracion pa mucha. E ta doño di e compania ‘Smile Art & Design’ bou cual e ta produci un revista y website pa mucha yama Cleconchi.

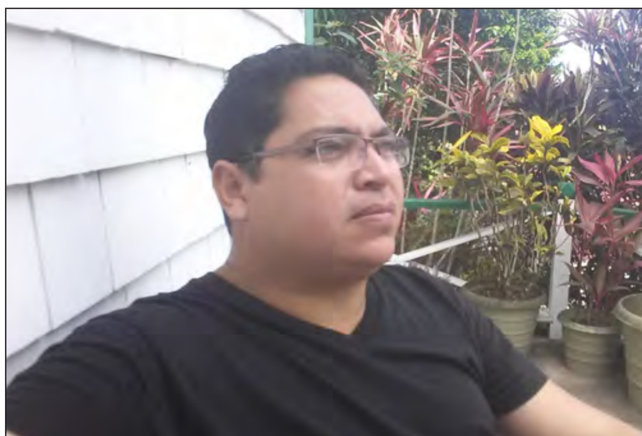
<Continuacion na pagina 27>





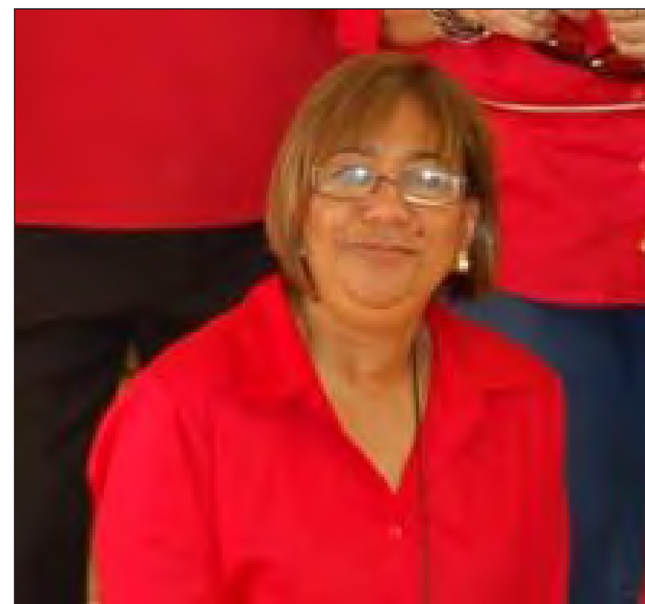














Sheila a ilustra diferente buki pa mucha manera: 'Kitrin di Florin' di e autor Eveline Ruiz-Croes, 'Si bestia por a papia' di e autor Jacques Thönissen, 'Landa Lily' di e autor Mili Arends y 'Nini ta loer', di Mercedes Petrocchi. Na 2011 Sheila a ilustra e buki 'Pepe Picuda y Didi Djindja' di autor Desiree Correa, cu tabata e regalo di siman di buki. Tambe el a ilustra e buki 'E grito di e shoco - balia cu biento'.

Astrid Gietel ta un contador di storia di curason.
Astrid tabata maestra di scol cu a traha hopi aña cu Mediateca escolar di biblioteca y e ultimo añanan prome cu el a baha cu pensioen el a traha cu biblioteca. Hubenil caminda e tabata guia mucha cu lesamento y traha huiswerk y organisa actividad special pa stimula lesamento.

Ainda tambe despues di su pensioen biblioteca por conta cu Astrid Gietel pa actividad special.

Informacion di tur autor y ilustrador y contador di storia a bay pa tur scol participante y riba website di biblioteca por haya mas informacion.

Na biblioteca ta traha continuamente na promocion di lesamento y ta duna informacion riba diferente topico.
Un evento grandi ta e Festival di Buki pa Mucha.
E siman cu ta bini e grupo aki ta duna biblioteca un man pa logra su meta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
nos kier a anuncia cu a fayece cristianamente



Leda Carmen Vásquez

*30-10-1934 - †28-10-2017

¡Ni la distancia ni el tiempo separará nuestro amor!

Mama: †Teresa Márquez

Tata: †Gregorio Vásquez

Padrastro: †Gregorio (Gollito) Márquez

Yiunan stima: Marithé y Juan Loefstop
Guido y Tamara Vásquez

Tata di su yiunan: Luis Chacón na Puerto Rico

Mescos cu yiu: Soraida Velasco – Brokke

Nieto(a)nan stima: Yasmine, Guiara,
Riley y Logan Vásquez

Rumannan: †Clara Maria Brown -
Vásquez y famia na Merka
Arlina Vásquez y famia na Hulanda
†Betty Vásquez
†Gregorio (Papi) Márquez y famia
Jenny Croes – Márquez y famia
Deniris Márquez y famia
Elsa Márquez
Ondina Márquez y Carondina
Vivian Márquez y Takisa

Tur sobrina y sobrinonan

Bisiñanan stima: Annie y Tony Maduro

Amigonan stima: Chichi y Yiya Perez

Demas famia: Brokke, Brown, Croes, Dirkz, Infanzón, Marval, Quijada, Roesslein, Velázquez y Wallace
Demas famia, bisiña, amigos y conocirnan.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 5 di november 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Lo tin oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home diabierna 4 di november 2017 di 7pm – 9pm.

Nos ta pidi disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia. Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayesimento di:

Jacinta v/d Biezen



Mihor conoci como:
(Mama) Chenda of Dudu
*01 Juni 1931 - †27 October 2017

Na nomber di su yuinan ;
Benito y Soraya Lopez
Oscar y Giselle "Jacky" Lopez
†Jorge Lopez
Diana y Alejandro "Ale" Vásquez
Nicolaas "Nick" y Fanny Tromp
Gwendelien "Wendy" y Lito Vásquez

Su Ruman nan :
†Vicente Geerman
†Graciela Dania y famia
†Simon"Chomon" y Sarita v/d Biezen y famia
Rafael "Fai" y †Ninita v/d Biezen y famia
Diosy y Angela v/d Biezen y famia
Annie y Coco Winklaar y famia
†Chonchon y †Antonio Kelly y famia
Juan y Mena v/d Biezen y famia
Maxima "Shoma" v/d Biezen y famia
Adela "Clea" y †Chany Dijkhoff y famia

Su Nieto/a nan:
Ryan y Dionne Lopez
Aysheline Lopez
Nagwa Lopez
Naysa y Jeffrey Semeleer
Alejandra Vásquez y Jose Llanes
Gracienne"Shenny" Vásquez y Reggerick Curie
Danyela Vásquez y Andrew Rasmijn
Josewenne Vásquez y Eliomar Blijden
Wendel Vásquez
Josemary Vásquez

Su Bisanieto/a nan:
Ryden/Dyren/Zyler/Maurice/Jethro/Zhiarah/Zhennely/Elijáh/ Elizáh y Valentina.

Su Tanta/Omo nan, Prima/o nan,Subrina/o nan, Comer/Comper nan, suegro/a nan, demas famia, bisiñanan y conocir nan.

Su compañera: Griska

Su ex compañe nan di "cas di Machi"
Famia: Geerman, v/d Biezen, Lopez, Gamara, Tromp, v/d Linden, Vásquez, Torres, Dania, Dirksz, Ramos, Henriquez, Haseth, Winklaar, Kelly, Dijkhoff, Croes, Werleman, Kock, Boekhoudt, Rodriquez, Yarzagaray, Cabrera, Quandt, Angela.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un Familiar of conocir.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 1 november 2017 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Condolencia na Sta Cruz 194 di 7'or pa 9'or



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Today you are YOU, that is truer than true.
There is NO ONE alive that is YOUER than YOU.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos yui, ruman y nieta stima

Sandelyne Adelaide Paesch



Miho conosi como: Sando, Sandy
*7 di mei 1997 – †26 Oktober 2017

Na nomber di su :
Tata & Mama: Eugene Paesch & Sandy Maduro
Ruman: Eugenine Paesch & Joseramon Solognier
Welo y Wela nan: Anna Kelly
Angel Toppenberg
†Imelda y †Hubert Paesch-Lampe
†Justo Maduro

Tanta grandi Stima: Angela Paesch, Tanta Deta y Catharina

Tanta nan:Marijke Leest y famia,
Elizabeth Eckmeyer y famia

Omo nan:Patrick Lampe y Darylie Wernet y famia,
Richinel Paesch,
Edmundo y Diza Maduro y famia
Jorge Kelly y Shahayra v/d lisle y famia
Michel Ras y famia
Porfilio Tromp y Nilca Tromp y famia
Revelino Eckmeyer y famia

Tanta y omo nan grandi: Bernadetta Henriquez y famia
Theodor Kelly y famia, Selma Kelly y famia
Dorothea Kelly y famia, Mary Dania-Kelly y famia
Lourdes Kelly y famia, Maureen Kelly y famia
†Carmen Kelly y famia, Ina Jacobs-Kelly y famia
Bernardo Kelly y famia, Paesch y famia
Catarina Paesch y famia, †Miano Paesch y famia
†Maria Brigita y famia, Greta Paesch y famia
†Lucina Paesch y famia, Sabino Paesch y famia
Olga Maduro y famia, †Roberto Maduro y famia
†Eliza Maduro y famia, Marcela de Cuba y famia
Marcelo Maduro y famia
Mercedes Semeleer y famia

Prima y primonan: Joree, Josanne, Joany, Joally, John, Desmond, Edylliane, Dary, Richleen, Wei-ling, Raiz, Mai-say, Makanaki, Marylou, Edwuard.
Madrina y tur amistadnan sercano di scol y na hulanda.

Su amigonan di cas : Chislaine Stamper, Waigle Martes

Su team di futbol: Princess Warriors di Bubali y demas amigonan di Bubali Sport Club.

Demas famia: Paesch, Maduro, Kelly, Solognier, Eckmeyer, Wernet, Lampe,Toppenberg, Figaroa, Henriquez, Dania, Jacobs, Tromp, v/d I'sle, Werleman, Cannegieter.

Nos pidi diculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser conosi.

Condolencia ta tuma lugar diamars 31 oktober di 7pm-9pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 1 di November 2017 di 2or pa 4pm na Aurora Funeral Home, pa despues sali pa Santana Catolico na Noord.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama, I ami lo contestabo, lo bo anhela na e obra di bo mannan.
Job 14: 14 – 15.

A fayece cristianamente



Sra. Teresita A. Semeleer- Ruiz

mihor conoci como Chita of Chita di Chobe,
viuda di Sr. Adelbertus 'Chobe' Semeleer.
*13 Augustus 1932 - †28 October 2017.

Na nomber di su yiunan:
Lucila 'Chila' y Robert Bloemenveld – Semeleer;
Ursulita 'Lita' Semeleer;
Esther y Elvis Semeleer.

Nietonan:
Jermain Kock, Ordanel Cruz, Jezer Cruz, Tihany Bloemenveld.

Rumannan:
†Francisca 'Kita' Simileer – Ruiz y famia;
†Maria 'Ija' Duarte- Ruiz y famia;
†Lodowica 'Wica' Eduwardo – Ruiz y famia;
†Lina Semeleer – Ruiz y famia;
†Fortunata 'Nata' Semeleer – Ruiz y famia;
†Casiano Ruiz y famia;
†Zr. Leonie Ruiz;
Eusebio 'Chamito' Ruiz y famia.

Swa y cuñanan:
†Benny Semeleer y famia;
†Tommy Semeleer y famia;
†Catharina Mourito- Semeleer y famia;
†Theresita Ridderstap- Semeleer y famia;
†Eduardo 'Wawa' Semeleer y famia;
†Colastica 'Colay' Giel y famia;
†Hose Semeleer y famia;
Cornelia Tromp – Semeleer y famia;
Rosa Junker- Semeleer y esposo;
Ana Dijkhoff- Semeleer y famia.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amiganan y tur trahadornan di Stichting Thuiszorg Jaburibari.

Demas famia: Ruiz, Semeleer, Duarte, Eduwardo, Simileer, Giel, Mourito, Junker, Dijkhoff, Kock, Cruz, Bloemenveld y demas famia.

Nos disculpa, si den nos tristesa, nos a lubida algun familiar.

Ta invita bo pa e acto di condolencia y cremashon cu ta tuma lugar diahuebs 2 November 2017 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues di entiero, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



Maria Croes-Croes

*14-05-1922 - †31-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



Pablo Enrique Willems

*29-06-1959 - †29-10-2017

Na nomber di su;
Rumannan: Diana y Carlos Maduro y famia
Simon y Julna Willems y famia
Willem Willems y famia
Veronica Willems y famia

Ruman di crianza: Elsa Croes y famia
†Alicia Vollebeek y famia
†Thomas Willems y famia
†Imelda ter Beek-Willems y famia

Subrino y subrinana, primo y primanan, demas famia, bisiña y conocirnan, Grupo di oracion"Hesus ta e caminda", miembro di collectantnan y sirbido di misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 2 di november di 7'or pa 9'or di anochi.

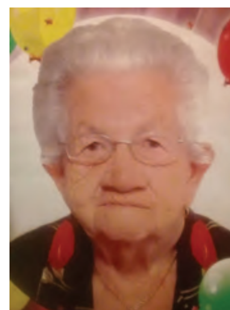
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 3 di november di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



Emilia Canelon

*Oct 6, 1915 – †Oct 29, 2017

Na number di su:
Yiunan: Carmen Luisa Kock Hernández
Marcelo Kock

Rumannan: †Argimiro Hernández
†Jesus Hernández
†Ramona Hernández
†Jose Hernández
Rafael Hernández
Carmen Hernández
†Maria Hernández

Nietonan: Alexandra Cuberos Kock y
esposo Ivan Cuberos
Rodney Kock y
esposa Jeanira Kock Wernet
Jennifer Kock y Joost Horward

Bisnietonan: Vanessa Cuberos Kock
Veronica Cuberos Kock

Sobrinonan: Homero Hernández
Jose Luis Hernández

Su miho amiga: †Maria Kock (Mamai)

Demas famia na Aruba, Venezuela, Spaña y Hulanda: Kock, Wernet, Horward, Cuberos, Reyes, Quandus, Werleman, Geerman, Arends y Vrolijk.

Acto di despedida ta tuma luga na Misa Cristo Rey na Brazil diahuebs 2 di november 2017 for di 9am pa 11am. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Despues di cremacion no lo por ricibi bishita di condolencia na cas

Atraco spectacular den Veneto Casino Holiday Beach





WILLEMSTAD - Criminalnan ta di fiesta na Corsou y ta parce cu cada bes un of otro grupo ta purba surpasá esnan cu a bay nan dilanti pa loke ta hechonan delictivo sensacional.

Ayera madrugá a toca Veneto Casino di Holiday Beach & Veneto Casino pa ricibi bishita di malhechornan brabo ora cu un grupo di 5 homber cara bon tapá y bon armá, a penetrá e casino den careda di 3'or di madrugá y a pone tur empleado y bishitantenan plat na suela.
Siguidamente nan a procedé na kita mas tanto cos di balor personal di e clientenan, pero no ta conocí ainda si nan a logra bay cu e botin mes-mes asina fuentenan familiar cu wega di placa na Corsou a informá.

VERSION POLICIAL

Di parti di vocero policial, nos a recibi e siguiente informacion. T'asina cu diámars 31 di òctober 2017, alrededor di 02.43 or di mardugá, Central di Polis a haña notificacion cu un ladronisia cu violencia ta tumando lugar den un casino riba Pater Eeuwensweg.
Na momento cu e unidadnan policial a yega n'e sitio nan a cuminsá cu un investigacion preliminar y a resultá cu cinco (5) hòmber tur na preto bistí, cara tapá y cu arma di candela a drenta den e casino.
Bou di menasa cu arma(nan) di candela a pone tur hende den e casino drumi abou pa despues kita nan pertenencianan.
E sospechosonan despues di nan acto a huy bay via di e porta patras di e casino. Polis a busca den e área sin e resultado deseá. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Polis no a haci mencion di e botin cu nan a bay cune.

Durante temporada di fin di aña Servicio Veterinario semper ta prepara pa un servicio optimal na su clientenan

"NOS tur sa cu e ta un tradicion pa nos na Aruba cu pa fin di aña nos come nos sopi di bestia chikito, nos porco, y nos ta prepara pa esey." Segun Keurmeester diServicio Veterinario, Sherman Libiee.
Servicio Veterinario ta cla pa ricibi su clientenan pa fin di aña y pa cu esaki nan ta pidi coperacion di e clientenan conoci pa hiba cantidad grandi di bestia.
Nan ta traha cu afspraak pa asina evita acumulacion di hende y wardamento pa largo den rij.
Mayoria criador cu ta hiba un cantidad grandi di bestia pa Servicio Veterinario ta haya afspraak for di marduga caba. Asina ta hasi e trabou mas efectivo y minimalisa e wardamento di otro clientenan cu no ta hiba cantidadnan grandi di bestia.
Tambe sr. Libee ta duna di conoce cu tin hopi demanda di bestia chikito, pero e problema ta keda e criamento cu ta bahando drasticamente den e ultimo añanan.

Pa e motibo aki ta mirando cu e demanda di importacion actual di carni di afo ta na 99.5%, cual ta mustra cu unicamente 0.5% ta carni local.

Detencion relacioná cu destruccion y menasa



WILLEMSTAD - Diadomingo 29 di òctober 2017, alrededor di 22.18 or, Central di Polis a dirigí un unidad policial na un cas den Brokkopondostraat pa un caso di destruccion y menasa. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio e habitante di e cas a declará cu e tabata den cas y a tende un zonido duro riba dak. Ora el a bay wak el a ripará cu e eternit di su dak tabata kibrá. Tambe el a tuma nota di un piedra abou bentá.
E habitante di e cas caminda e destruccion a tuma lugar a declará cu ta su bisiña a cometé e destruccion aki.
Ora el a bay atendé cu e bisiña, esaki a sali cu machete su tras y menasé.
N'e sitio Polis a detené e bisiña, e hòmber sospechoso **H.R.T. naci na Còrsou di 49 aña di edad**.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar.

A keda dicidi pa

Traslada presonan di St. Maarten pa Corsou y pa Hulanda



PHILIPSBURG - Den cuadro di yudansa agudo pa Sint Maarten ta bay trasladá e siman aki temporalmente presonan for di Point Blanche (Sint Maarten) y Centro di Detencion di Còrsou den otro partinan den Reino Hulandes.

Pronto ta bay trasladá 28 preso for di prisòn Point Blanche di Sint Maarten pa Centro di Coreccion y Detencion Còrsou (SDKK) y tambe trasladá 31 preso di Sint Maarten temporalmente pa prisòn na Hulanda.
Promé cu esaki ya caba a trasladá 5 preso di Corsou temporalmente pa Hulanda.

E traslado aki ta necesario pa por start cu e reparacionnan necesario den prisòn di Philipsburg despues cu orcan "Irma" y "Maria" a causa daño serio n'e edificio. Tambe e traslado ta importante pa baha e presion di trabou p'e bewakernan di prisòn di Sint Maarten y pa garantisá e seguridad tantu paden como pafó di prisòn.

E presonan ta keda na promé lugar pa 6 luna na Corsou y Hulanda.
Vários instancia tabata envolví y a traha hunto den e traslado pa Corsou y Hulanda, entre otro prisòn Point Blanche, KPSM, Ministerio Público Sint Maarten, Parket Procurador-General (PPG), Ministerio Público Còrsou, prisòn SDKK, KPC, RST, Defensa, Ministerio di Hustisia di Còrsou y Sint Maarten, y Ministerie van Veiligheid en Justitie na Hulanda.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan	583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Na Vlaardingen, Hulanda

Antiano (33) cu a trapa ciclista cu trùck a keda absolvé di culpa

WILLEMSTAD - Un Antiano di 33 aña, kende a trapa un ciclista cu trùck ora e tabata bèk sali for di un tereno industrial na Vlaardingen a keda totalmente absolvé di culpa e siman aki despues cu den promé instancia Corte a condené na un boet di 350 euro.
E caso a sosodé na 2013 y Huez a condené na òctober di 2015 y dia 28 di sètèmber ultimo Corte Supremo a trata e apelacion.

Ta Abogado General mes a pidi pa anulá e veredicto den promé instancia cu tabata un boet condicional di 200 euro y un periodo di prueba di dos aña.
Den promé instancia e boet tabata 350 euro, pero el a baha na 200 euro den apelacion.
E Antiano no a keda satisfecho y a sigi apelá.
T'asina cu dia 31 di januari di aña 2013 e Antiano tabata maneha un trùck saliendo for di un tereno industrial na momento cu un ciclista a pasa su tras.
E trùck a dal e ciclista y el a bin cay, pero nada particular no a pasa cune.

Sinembargo na Hulanda ciclista ta 'sagrado' mescos cu baca na India y e caso a bay dilanti Huez.
Segun e Polis cu a traha e verbal, e Antiano mester a mira e ciclista, pero Hueznan a yega na otro conclucion.
Nan a constatá cu ora e chofer di trùck a bèk y despues a core bay dilanti, e no por a mira e ciclista.
E ciclista a mira e trùck ta bèk sali for di e curá, pero asina mes el a purba pasa su tras.
Expertonan a declará cu el a aktua manera debe ser.
El a sende e luznan cu ta flash, el a habri ambos bentana y a maniobrá cuidadosamente mirando den spiel y ni asina e no a mira e ciclista.

Awor cu Hueznan a constatá cu e chofer a tuma tur medida di precaucion cu e por a tuma, no por culp'é di un descuido.
Por lo tanto e Hueznan a absolvé e homber di tur culpa y a sera e caso.

Atende na serio cu e tema

Fraccion di MAN ta kere sagradamente den refineria nobo

WILLEMSTAD - Fraccion di MAN a señalá cu nos sector petrolero ta di crucial importancia pa nos economia cu mester haci máximo esfuerso pa salbaguardiá esaki.
Fraccion di MAN ta haña cu Gobièrno den cual nan tin dos Minister, mester haci tur loke ta na su alcance pa garantisá continuidad di nos refineria.

Gobièrno, Parlamento y tur enbolbí debe no solamente e trahador di refineria, pero comunidad completo un solucion duradero p'e retonan económico, social y di medio ambiente nos dilanti.
E proyecto di modernisacion di e refineria ta di crucial importancia y p'esey mester haci tur loke ta na nos alcanse pa logra e mihor resultado posibel.
Fraccion di MAN ta di opinion cu construccion di un refineria nobo na un otro sitio mas adecuá, si esaki resultá di ta factibel, ta un solucion ainda mihor cu esun di modernisacion.
Construccion di un refineria na un otro sitionan te hasta nificá un "Game changer" pa nos pais.

Ta nificá cu por habri posibilidadnan grandi pa actividadnan económico nobo, fortificacion di actividadnan económico existente, crecemento di nos economia, creacion di cuponan di trabou duradero y un mihor contesta p'e retonan riba tereno social y ambiental.

Fraccion di MAN:

Gobierno mester atendé cu Guangdon Zengron, pero no a todo costo

WILLEMSTAD - Pa fraccion di MAN no ta cuestion cu mester bay laman cu GZE a todo costo.
Tin cierto asunto encuanto GZE cu ta exigí y merecé claridad.
Fraccion di MAN tambe ta haña cu ta masha importante pa GZE riba término corto duna e informacionnan necesario, pero ta exigencianan cu Gobièrno mester atendé na mesa di negociacion.

Gobièrno mester pèrcurá pa ta un partner confiabel, pero no por ignorá cu Corsou a firma un acuerdo cu ta mara nos pais.
No ta algo cu e Gobièrno aki a firma, pero cu ta un realidad si. Fraccion di MAN lo a deseá pa a atendé cu e proyecto di forma diferente for di un inicio.
P'esey MAN e tempo ey, a pidi pa wanta cu firmamento como cu no tabatin tur informacion.
N'e momentonan aki ta haciendo e "stand van zaken" y ta imperativo pa finalisá e proceso aki di forma profesional.

Mester canalisá e procesonan cumbiní deligentemente p'asina GZE por cumpli y asina prueba factibilidad di e proyecto na su posibel socionan y Gobièrno Chines pa di e manera aki determiná si e compania Chines aki por ehecutá e proyecto aki.
Fraccion di MAN ta di opinion cu mester di e claridad aki riba término masha corto. Decèmber 2019 ta djis tras di porta.

Pa fraccion di MAN ta masha importante tambe pa cumpli cu e mocion di Parlamento caminda a primintí di duna informacion cada 3 luna na representantenan di pueblo p'asina henter Parlamento y pueblo tin informacion di desaroyo di e proceso.
Éxito di e proyecto aki ta di tal magnitud cu e ta surpasá interesnan político partidista.
Fraccion di MAN ta extendé un man na Gobièrno, un man na demas fraccionnan den Parlamento y un man na pueblo di Còrsou en general pa hunto hiba e proceso aki na un final satisfactorio.

Accidente mortal den auto ta causa number 5 mundialmente

WILLEMSTAD - Cifranan procedente di investigacionnan mas recien di e fondo di emergencia internacional pa mucha bou di auspicio di Nacionnan Uni (UNICEF), ta mustra cu accidente di auto ta number 5 riba e lista di causa di lesion serio y morto bou di muchanan entre 0-18 aña.
Apesar di esaki, tin vários pais cu no tin ningun regla ni provision special pa garantisa seguridad di muchanan den trafico, specialmente na momento cu muchanan ta den un vehículo.
N'e momento aki, lamentablemente Còrsou tambe ta conta entre nan.
Stoelnan special pa restrigi muchanan den auto por yuda pa transportá nan di forma mas sigur. Den caso di un accidente e mucha mester ta por lo ménos mes bon protegi cu e adulto den auto.
Mester considerá un stoel di seguridad pa mucha como un inversion den seguridad di e mucha. Sin un stoel special, e mucha no ta restrigi den e vehículo y den caso di un accidente y lo por wòrdo hasta tira for di auto.
Afortunadamente, no tabatin un caso di accidente cu a costa bida di un mucha cu tabata den auto recientemente.
Sra. Seferina ta haci un yamada na comunidad y instancia competente pa nos pone cabes hunto y no laga e baca hoga na pos promé cu nos atendé cu e reto di seguridad di muchanan den tráfico.
Den esaki Parlamento tambe mester aportá cu iniciativa y ahustenan di ley pa garantisá cu nos muchanan ta protegi den vehículo riba caya público.

"Pero esnan primordialmente responsabel pa percura p'e yuchinan ta save den auto t'e mayornan y e chofer adulto cu ta tras di stuuwiel,"asina sra. Seferina a concluí.

Inflacion mas halto desde mei 2015

Prijsnan pa consumidor na Còrsou ta sigi subi tur luna

WILLEMSTAD - Prijsnan promedio na Corsou ta 0,2 porciento mas halto compará cu luna di augùstùs 2017, mientas cu inflacion tabata 1.3%.
E cifra índice di prijs pa consumidor di Còrsou na luna di sèptèmber 2017 a aumentá cu 0,2 porciento, esta di 125,4 na augùstùs pa 125,6 na sèptèmber.

E cambio di prijs mas notabel durante e luna cu ta tras di lomba (sèptèmber 2017) ta aumento di prijs di e grupo di cuminda "batata, berdura y fruta" cu 2 porciento.
Si compará e periodo di e último 12 luna te cu sèptèmber 2017 cu mes periodo un aña anterior, ta resultá cu prijsnan na averahe a subi cu 1,3 porciento. E CPI promedio di 12 luna a desaroyá di 123,3 na sèptèmber 2016 pa 124,9 na sèptèmber 2017.

Inflacion na Còrsou na sèptèmber 2017 pues ta 1,3 porciento. Como cu e cifra di inflacion (1,3%) ta duna un indicacion di subida di costo di bida, ta recomendabel pa usa e cifra aki pa indeksacion di salario, pensioen, ònderstand y otro entrada.
Durante último 2 aña y pico (27 luna: jüli 2015 te cu sèptèmber 2017) e desaroyo di prijs pa consumidó ta variá: Primeramente un periodo di inflacion cu gradualmente ta bahando,
siguí pa un periodo di deflacion leve, y finalmente resultando den e periodo desde decèmber 2016, cu inicialmente sero inflacion siguí pa un inflacion cu gradualmente ta aumentando.
Inflacion na sèptèmber 2017 (1,3%) t'e inflacion di mas halto desde di mei 2015, na cual ocasion tambe un inflacion di 1,3 porciento a wòrdo midí.

Ban wak e pelicula Fray Escoba diabierna awor

En conexcion cu e fiesta di San Martin de Porres



UN invitacion specialta bay pa tur parokiano di Catedral San Francisco y pueblo di Aruba general, pa bin disfruta den aire liber un pelicula basa riba bida di San Martin de Porres. E titulo di e pelicula ta 'Fray Escoba'. Esaki ta bay tuma lugar diabierna dia 3 di november pa 8:15 di anochi, den hofi di Mama Maria panort di misa di Playa.

San Martin de Porres a nace riba un 9 di december di aña 1579 na Peru, y a muri 3 di november 1639.
Martin ta yiu ilegitimo di un noble Spaño, "Don Juan de Porres" y Ana Velazquez, un catibo liber desendiente di Panama.
Martin tabatin un ruman muher cu tabata yama Juana. Nan tata a bandona nan dos aña despues cu e ruman a nace. Mama di Martin a traha masha duro como cria pa por a mantene su yiunan.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin wak e pelicula basa riba e bida di San martin de Porres, diabierna awor den hofi di Mama Maria.

Digna Lacle-Hererra ta presenta:

Historia di un Cunukero



UN homber un dia a cumpra un cunucu, pero e no tabata sa nada di trabou di un cunukero.
Su yiunan tabata hopi chikito ainda, asina ta cu tabata e so pa haci tur trabou.
El a dicidi di acudi cerca su bisiñanan pa yudansa. Nan si tabatin hopi yiu grandi cu hopi experiencia.
Gustosamente e bisiñanan a laga nan yiunan bay traha cerca e homber aki, ya asina e yiunan por a gana nan pan y na mes momento yuda e homber.
Cu yudansa di tur e hobennan balente aki e cunukero por a mira con dia pa dia e trabou tabata progresa.

Prome cos nan a cuminsa hasi ta fens e tereno. Djey trabou di rosamento, cobamento di pos, instalamento di mulina y di pompnan, tuberia, enfin tur e trabou preparativo. Despues nan por a cuminsa planta.
E trahadonan tabata cuminsa traha masha tempran y pesey nan a dicidi di keda biba cerca e doño di cunucu, kende a haya esaki un bon idea. De bes en cuando nan tabata bay pasa fin di siman na cas di nan mayornan.

Doño di e cunucu tabata masha satisfecho y e trahadonan tambe, pasobra e trabou tabata bay masha bon mes. Tur hende tabata biba feliz. Hasta a yega asina leu cu e doño a adopta algun di e trahadonan como su propio yiu. E cunucu tabata berde bunita. Maishi, bonchi, pinda tur tabata florece. Ya pronto nan por a spera e prome cosecha y tur preparacion tabata wordo haci pa e dia aki. Algun di e trahadonan a propone e cunukero pa nan cria algun bestia.
Poco poco e criansa di bestia tambe tabata progresa. Baca, porco, galiña y carne. Speransa di carni y lechi na abundancia. Por fin a yega dia di e prome cosecha. Tabatin hopi fiesta.

Tur hende a come y bebe nan bariga yen.
Bisiñanan tambe a tuma parti na e fiesta. Esta dushi armonia.
Mangasinanan tabata yen di cuminda.
E cunukero cu e trahadonan tabata bay asina bon cu otro, cu nan a combini di sigui traha hunto pa hiba e cunucu mas adilanti.

E cunukero a comprονde masha bon cu e so no por a sigui haci e trabou, ya cu su yiunan mester a siña hopi ainda pa nan por a yud'e.
Mientras tanto cu su cunucu tabata creciendo y tabata produci na abundancia, e cunucunan di e bisiñanan tabata keda 'tras pasobra yiunan tabata afo.
E cunukero tabata nota esey y a comprende cu pa sigui tene trahadonan cerca dje lo e mester a paganan mas y mas y tratanan hopi mas bon. Ta pesey e tabata uza tur sorto di labia pa nan keda: 'Boso ta manera un yiu pa mi. Mira e cunucu aki. Ta boso obra y boso por ta orguyoso'.

Asina, cu palabranan bunita y hopi promesa e por a retene e trahadonan na su lado y a sigui probecha di nan hubentud. Pa ora cu su yiunan ke ta grandi e trahadonan lo no haci mucho falta mas y nan lo no ta di mucho probecho mas ni p'e ni pa nan mayornan.

E trahadonan mientras tanto a cuminsa stima e cunucu, cual gracias na nan esfuerso a bira e cunucu mas prospero den becindario.
Segun cu e yiunan di e cunukero tabata bay creciendo nan a cuminsa siña e trabou, pero algun di nan no tabatin mucho ambicion.
E trahadonan a ripara cu ya e cunukero a cuminsa tratanan cu menos cariño, aunke nan tabata traha cu mesun amor cu cual nan a principia. Nan a comprende cu tabata pa motibo di e yiunan y algun di e trahadonan mas bieu a dicidi di bolbe nan cas paternal.
E otronan cu a keda 'tras a nota cu e yiunan mas grandi a cuminsa ta tratanan cu arogancia. E yiunan adoptivo tambe tabata sufri pa e menosprecio cu cual nan tabata wordo trata door di nan 'rumannan'. Poco poco e ambiente dushi y apacibel tabata cambiando pa un ambiente di odio y cudishi. E yiunan mayor di e cunukero tabata hinca poco poco desconfiansa den e rumannan chikito, y esakinan tabata bay creciendo cu e idea fiho cu e trahadonan aki y e bisiñanan kier a podera di nan cunucu. Dia pa dia e abismo di odio aki tabata bira mas hundo.

E yiunan tabata sa cu sin yudansa di e trahadonan nan lo no por sigui tene e cunucu na e mesun nivel di prosperidad, pasobra ainda tabatin hopi cos cu nan no tabata por a haci. Esey tabata duna nan un sentido di frustracion cual tabata haya un escape den trata e trahadonan dia pa dia cu mas menosprecio.
Door cu nan a crece segun e cunucu tabata produci mas y mas nan no a pone mucho interes pa siña. Papa tabatin placa suficiente pa dunanan un bida di luho. Nan no a conoce tempo miho loke nan tabatin. Placa no tabatin balor pa nan.

Algun di nan no tabatin ambicion pa siña, pero pa traha mucho menos. Cu tristesa e cunukero tabata mira tur e cosnan aki, ma e no por a haci nada, pasobra ta e mes a duna su yiunan malcriansa. E no a siñanan respeta e trahadonan y aprecia nan trabou.
E bonbida cu tabatin antres entre e y su bisiñanan tambe a cuminsa mustra un cambio.
Mas y mas nan tabata alehanan di dje y di su yiunan.
E trahadonan cual antes tabata sintinan asina feliz cerca dje, un pa un a prefera di bolbe cerca nan mayornan.
Nan tabata sinti nan mes humilia door di e accion di nan yiunan, kendenan tur dia tabata menasanan y recordanan cu nan tabata doño, nan tabata legitimo.

Esun cu tabata casa cu yiu muhe di e cunukero no tabata sa na kico e tene, pasobra ni e tabata wordo considera un miembro di e famia.
'Mira con duro mi a traha y cu cuanto amor mi a yuda haci e cunucu aki loke awe e ta, sinembargo den wowo di mi cuñanan mi no tin mesun balor y ni mesun derecho cu nan'.

Riba un bon dia tur e intriga y hincamento di palo bou candela a alcansa su punto culminante. E yiunan di e cunukero a duna e trahadonan un sota tremendo y a core cu nan. Cu awa na wowo nan a bandona e cunucu, na unda nan a traha un gran parti di nan bida. E cunucu cu nan a stima, pasobra ta nan trabou a dun'e grandesa. E yiunan a keda 'tras triunfante. Porfin na a logra nan deseo. Awor ta nan lo bay dirigi tur cos.
E rumannan mas rebelde a cuminsa pone orden riba esnan mas pacific pero den nan curason nan tabatin poco miedo pasobra ta hustamente esakinan tabata miho capacita pa trabou. Nan tabata sabi cu nan lo mester depende di e rumannan aki sino cos lo bay fatal.

Despues di poco tempo ya hende por a mira con e cunucu tabata bay atras, pasobra e rumannan cu a grita cu boca mas grandi: 'E cunucu ta di nos' tabata net esnan cu no tabata traha pero tabata steun riba papa su placa na banco. E rumannan cu si tabata specialisa den e trabou no tabata por cu tanto trabou nan so.

Dia pa dia e cunucu tabata rindi menos. Algun di e posnan a seca, mulinanan tabata traha defecto y yerba shimaron a cuminsa domina e luga.
Cosecha aña pa aña tabata bira menos. Hamber a forsa algun di e rumannan pa bay busca trabou otro parti. E otronan cu a keda 'tras tabata biba den un pleito continuo pa cuminda.
Hasta a yega asina leu cu nan mester a 'poteca e cunucu pa nan por a paga e debenan mas urgente.

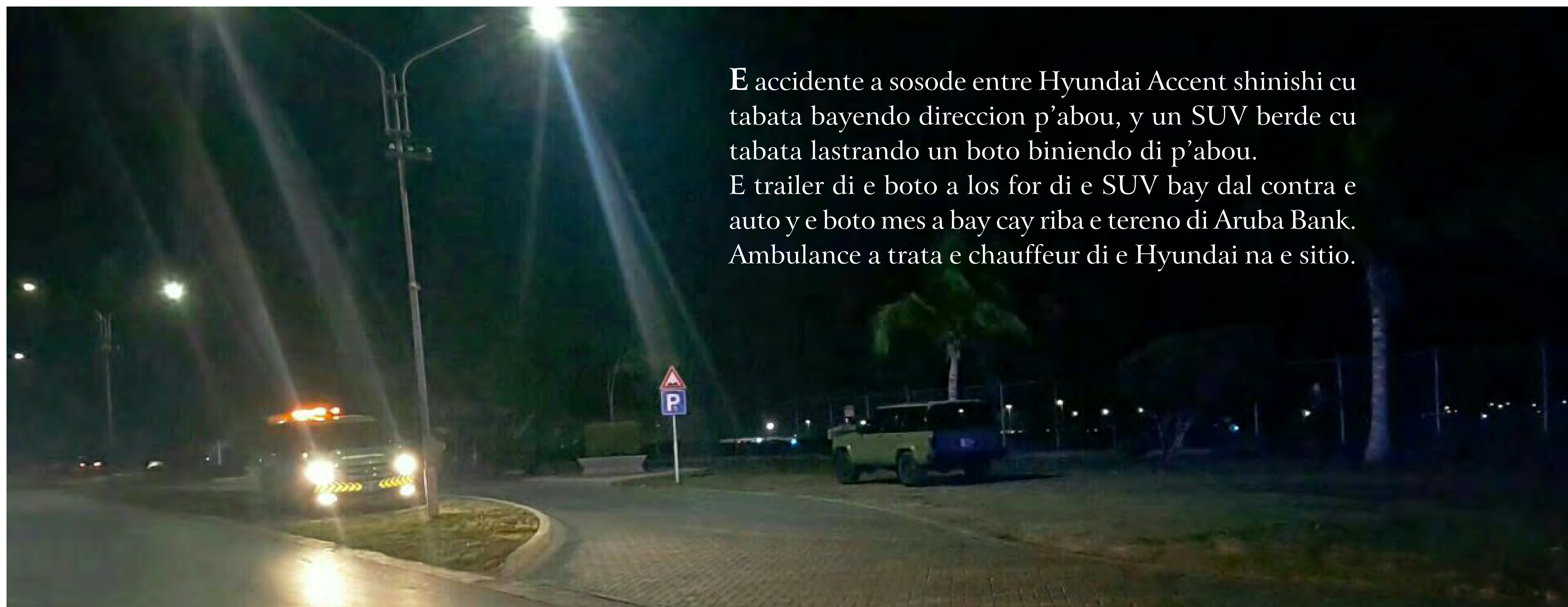
Bieu, sin forsa y desilusiona e cunukero a sinta tristo riba un banki, mientras den su pensamento e ta mira su cunucu di antaño, berde y bunita orguyo di e becindario.
Un di su nietonan a yega cerca dje, flaco, sushi y hambriento cu un stem debil e ta puntra: 'Padushi ta pakico bo ta yora?'

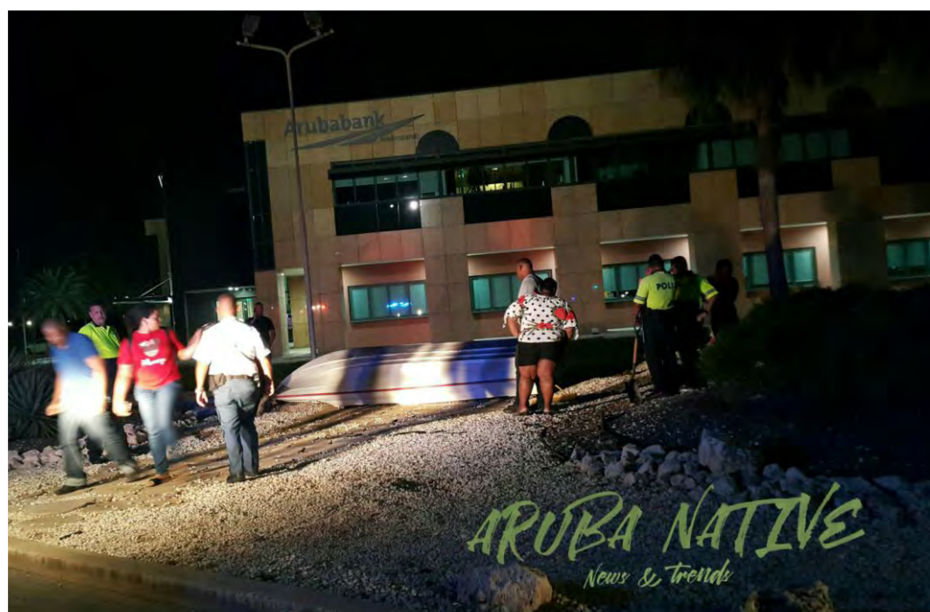
Skirbi pa Digna Laclè-Herrera na augustus 1973

Accident dilanti Aruba Bank Camacuri

E accidente a sosode entre Hyundai Accent shinishi cu tabata bayendo direccion p'abou, y un SUV berde cu tabata lastrando un boto biniendo di p'abou.

E trailer di e boto a los for di e SUV bay dal contra e auto y e boto mes a bay cay riba e tereno di Aruba Bank. Ambulance a trata e chauffeur di e Hyundai na e sitio.





Moda, Beyes

Thong-Jeans a hasi su debut na Tokyo Fashion Week 2017

Bo lo durf di bisti algo asina?











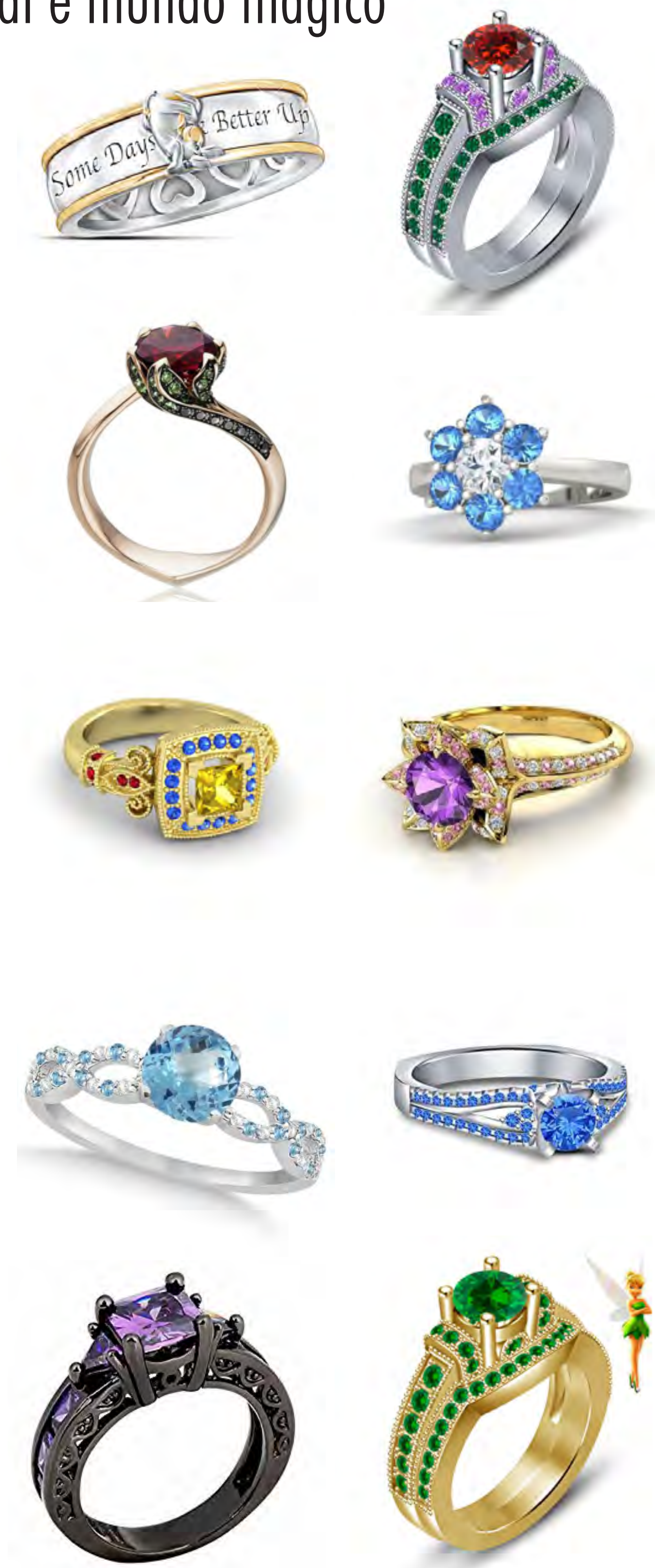
E aña aki nos a mira un lista di modanan no mucho convecional pa loke ta jeans, pero e jeans di mas sunu cu a yega di existi a hasi su debut na e Tokyo Fashion Week 2017.

Subiendo e pasarela di e diseñador nobo, Thibaut, a hasi un show di moda caminda el a mustra su propuesta di hiba e moda di jeans kibra. El a hiba e moda aki na un otro nivel, unda cu por mira cu e panelnan dilanti y patras di pianan ta completamente corta, lagando solamente e partinan cosi.

Si, tanga-jeans ta existi awor y nos por cuminsa ripara cu hopi hende no ta mucho contento cu esey.

a y algo mas

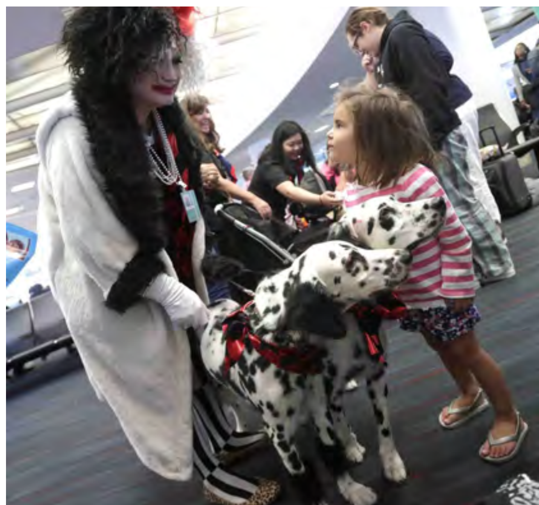
Rench'i compromiso inspira riba e princesnan di Disney ta causando furor den e fanaticonan di e mundo magico



DISNEY a sa di crea e soño di tin un bruid estilo storia di princes, y pa esnan cu ainda ta inspira den e "fairy tale wedding", tin bon noticia.
No solamente tin un liña di paña di bruid pa e damanan y cabayeronan, pero tambe tin un seccion di rench'i compromiso y casamento.

Aki nos ta mustra 10 rench'i compromiso inspira riba e princesnan di Disney

Trick or treat! Asina'ki a celebra Halloween rond mundo ayera















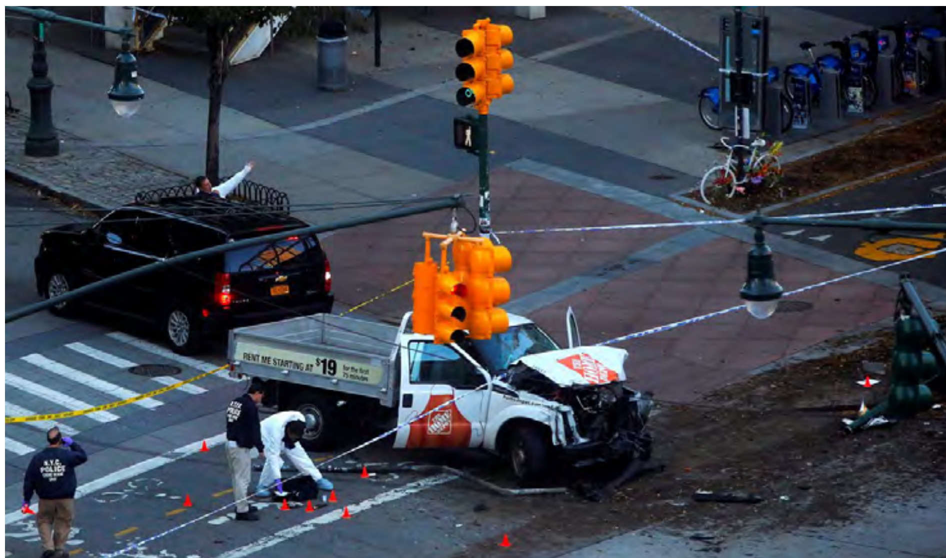


AYERA 31 di october a celebra Hallowen rond mundo y hendenan a sali celebra bisti cu disfraznan terorifico y creativo.

For di Cas Blanco na Merca, te na Zuid-Afrika, a mira con e ciudadanonan di mundo a hasi uzo di nan creatividad pa celebra e fiesta aki.

Noticia Internacional

E autor di e atentado na New York ta un inmigrante di Uzbekistan



E autor di e atentado perpetra na New York diamars ultimo, cu a laga un saldo atras di 8 morto, ta un inmigrante di Uzbekistan cu a yega Merca algun aña atras.

Aunke autoridadnan oficial no a divulga e identidad di e terorista ainda, medionan di comunicacion local ta sigura cu ta trata di Sayfullo Saipov, di 29 aña, cu segun fuentenan a divulga tabata biba na New Jersey.
Un persona cu ta sigura di tabata amigo di e terorista, Kobiljon Matkarov, proviniente tambe di Uzbekistan, a duna declaracion na prensa bisando cu el a topa cu Saipov na Florida 5 aña pasa, poco despues cu e presunto terorista a yega Merca.

Segun Matkarov, Saipov tabata traha pa e compania Uber y te unda cu e sa e tabata biba na New Jersey.
E ultimo biaha cu nan a topa, segun Matkarov a declara, tabata na juni pasa ora cu Saipov a hib'e aeropuerto JFK, den un biaha cu el a hasi pa Uzbekistan, acompaña pa su casa y su cinco yiunan.
"E tabata un bon persona, masha amistoso", Matkarov a agrega.

Segun fuentenan oficial anonimo, Saipov a yega Merca 7 aña pasa beneficia pa un programa cu ta un loteria di visa mericano, na cual personanan di nacionalidad cu tin poco emigrantes na Merca tin acceso.
Segun informenan riba medionan di comunicacion, te poco tempo pasa e presunto terorista tabata biba na e ciudad di Paterson, na New Jersey, aunke tambe el a yega di biba na Tampa (Florida) y na Ohio.

Segun e testimonio di hendenan cu tabata den e lugar di e sucedido, e presunto autor a grito "Ala ta grandi", na arabier, ora cu el a sali for di e auto despues di a boks contra un autobus escolar y a trapa hopi hende den su paso.
Autoridadnan a confirma cu 6 persona a perde nan bida durante e atentado na e mesun lugar, y otro dos a wordo transporta pa un hospital.
Tambe el a ocasiona un number no determina di herido, aunke segun fuentenan oficial, den nan tin 11 persona cu heridanan grave, aunke nan bida no ta core risico.

Como 200 persona lo a perde nan bida durante pruebanan nuclear na Noord-Korea



COMO 200 persona lo por a perde nan bida dor di e tunel cu a sink algun dia despues di e ultimo prueba nuclear na Noord-Korea, cu tabata dia 3 di september ultimo.

E prueba nuclear, esun mas potente cu a keda realisa pa e regimen di Noord-Korea, a wordo hasi bou tera den e parti noord di e pais y a causa cu un tunel a sink den otro y esaki a caba cu bida di 100 trahado.
Fuentenan na Noord-Korea ta sigura cu otro 100 persona a fayece ora cu nan a bay pa rescata esnan afecta y net e ora ey un di dos temblor, causa pa e explosion, a provoca un hundimento nobo.

For di e ultimo prueba na e base di Punggye-ri, a keda registra varios temblor nan e lugar di e test nuclear, cu segun a keda estima, lo por tabata di hasta 250 kiloton.
Pyongyang a conduci na cuminsamento di september, e prueba nuclear di mas fuerte conoci te awor, den cual el a sigura di a explota un bom H (di hidrogeno, un arma termonuclear mas potente cu e bomnan convencional) cu por keda instala riba un misil intercontinental.
Tabata trata di e di cuater prueba nuclear cu Noord-Korea a realisa bou di e mandato di Kim Jong-Un, cu a intensifica e testnan di arma di e regimen comunista bou su encargo.